



POSGRADOS

MAESTRÍA EN EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE

RPC-SO-06-NO.185-2021

OPCIÓN DE TITULACIÓN:

PROPUESTAS METODOLÓGICAS Y
TECNOLÓGICAS AVANZADAS

TEMA:

TEXTO PARA EL APRENDIZAJE DE
LA UNIDAD 16 Y 17 DE 2DO NIVEL
DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL
BILINGÜE, DE LA NACIONALIDAD
CHACHI

AUTORA:

MARÍA DAISE AÑAPA LARGO

DIRECTORA:

ALBA CATALINA ÁLVAREZ PALOMEQUE

CUENCA – ECUADOR
2024



Autora:**María Daise Añapa Largo**

Licenciada en Ciencias de la Educación Mención en Educación Intercultural Bilingüe.

Candidata a Magíster en Educación Intercultural Bilingüe por la Universidad Politécnica Salesiana – Sede Cuenca.

mariadaise2015@gmail.com

Dirigido por:**Alba Catalina Álvarez Palomeque**

Licenciada en ciencias de la Educación en la Especialización de Lingüísticas Andina y Educación Bilingüe.

Doctorada en Jurisprudencia y Abogada de los Tribunales de Justicia de la República.

aalvarez@ups.edu.ec

Todos los derechos reservados.

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la Ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra para fines comerciales, sin contar con autorización de los titulares de propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual. Se permite la libre difusión de este texto con fines académicos investigativos por cualquier medio, con la debida notificación a los autores.

DERECHOS RESERVADOS

2024 © Universidad Politécnica Salesiana.

CUENCA – ECUADOR – SUDAMÉRICA

MARÍA DAISE AÑAPA LARGO

Texto para el aprendizaje de la unidad 16 y 17 de 2do nivel de Educación Intercultural Bilingüe, de la nacionalidad Chachi

DEDICATORIA

Este trabajo está dedicado especialmente a mis hijos, Ednilson Jason y Luis Edison Cimarrón Añapa, con mucho cariño y amor, quienes estuvieron en los momentos más difíciles de mi vida, brindándome su apoyo y ánimo para que lograra mi objetivo planteado.

Gracias por entender mi sacrificio. También agradezco a mis padres, familiares y amigos, quienes, con sus palabras de aliento, me ayudaron a completar un escalón más en mi crecimiento personal y profesional.

AGRADECIMIENTO

A Dios, por permitirme alcanzar mi meta; a mis hijos, hermanas y padres, sin ustedes no habría culminado este trabajo, y son testigos de mi sacrificio y logro profesional. A la Universidad Politécnica Salesiana del Ecuador, por haberme permitido adquirir los conocimientos y experiencia en mi formación académica.

A mi esposo, quien me ha acompañado en este trayecto de vida, apoyándome con sus palabras de aliento para culminar mi estudio; y finalmente, a mi tutora Catalina Álvarez, quien, con su paciencia y dedicación, me ayudó a concluir este trabajo. Agradezco también a los demás docentes, quienes, con su guía y enseñanza, me impartieron sus vastos conocimientos a lo largo de este arduo proceso de formación académica.

TABLA DE CONTENIDO

Resumen	¡Error! Marcador no definido.
Abstract	¡Error! Marcador no definido.
1. Introducción	¡Error! Marcador no definido.
2. Determinación del Problema.....	¡Error! Marcador no definido.1
3. Marco teórico referencial.....	¡Error! Marcador no definido.2
3.1 Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe.....	¡Error! Marcador no definido.3
3.2 El paso de lo oral a lo escrito.	14
3.3 El aprendizaje de las matemáticas.	15
4. Materiales y metodología.....	16
5. Resultados y discusión.....	17
6. Conclusiones.....	18
7. Propuesta Metodológico y tecnológico avanzada.....	19
8. Referencia bibliográfica	20

TEXTO PARA EL APRENDIZAJE DE LA UNIDAD 16
Y 17 DE 2DO NIVEL DE EDUCACIÓN
INTERCULTURAL BILINGÜE, DE LA
NACIONALIDAD CHACHI

AUTORA

MARÍA DAISE AÑAPA LARGO

BUUKARE' PILLA

Dape Paitya matya main, paitya matya pallu dapelaa tandiyange kaamunubain, tenbitya waamunubain, manen tsamijakaamunu juusha depuve (FCAP). Juntsalanuya cha' fikichee junu ju. “Chachillanu pai palaachi kiika mijakaanu” (MOSEIB) pillaashu juntsanaa, surave, tsenmin “Chachilla' kiika mijanu pilla” (Currículo de la nacionalidad chachi).

Tsejtu juntsanaa pakeenu juñu' mitya, tyenaaju mijakaanu ju'bain, pilla mijakaanu jushu juntsaya ta'ka kenu ju, tsenmin naa mi'nu pillala mijakaanu bain. Nape kiika pilla deeshu juntsala vee-vee dape jumula detyunge' manbupu juuve. Kiika mijakaanchi bain tsange detyunge kare' demijakaanu ju'mitya, bui kiya tala panmalaya, naaketaa wajnu ju'ba juntsaa mijakaanu, tsaren juntsangenu, lala chachillanu tene pakanu juñu bain, juntsanu bain tsaren kenu. Tsenmin, tyenaaju laachi nanbashii keentsuñu bain, juntsalanu tsaren mafaawaanu ju. Jungajte chachilla titi mijainuu tawa deeñu bain, juntsala bain tsaren mafaawaanu ju. Vee chachillachi bain tsaren ura deeshu juntsaya, lala ka' pu' mijanu deju.

Entsaa juntsa palaa: Cha' kiika mijanu pillala (currículo bilingüe), Cha'palaa (lengua Cha'fiki), pai palaachi mijanu nape kiika (texto de educación bilingüe), ajke' pamijanu palaa (lengua materna).

RESUMEN

Las unidades 16 y 17 están dentro del proceso de (FCAP). Está elaborada de acuerdo del (MOSEIB) y el currículo de la nacionalidad chachi. El texto está escrito con la idea de integrar las diferentes ciencias usando para ello los ciclos de la Naturaleza. Es decir, incluidas todas las áreas. En estas unidades se desarrolla principalmente el código del sistema de numeración posicional para el campo de las matemáticas y se introduce el código de la escritura.

El objetivo es que aprendan el manejo de estos códigos con consciencia cósmica, semiótica y lingüística. Se trata de formar personas creativas por sí mismas. La propuesta metodológica está en la lengua propia que es el cha'fiki y los títulos y subtítulos están escritos también en castellano como segunda lengua. Los temas de cada unidad comienzan con una oración motivadora para que las niñas y niños conversen y se interesen en el tema.

De esta manera se intenta contribuir a superar los problemas que aparecen en las evaluaciones de aprendizaje según los cuales las niñas y los niños cada año que pasa aprenden menos matemáticas tienen menor capacidad de comprensión en lectoescritura. Porque los docentes chachi, enseñan de manera memorística y mecánica. Pero eso se cambiarán con mi propuesta metodológica y tecnológica avanzada.

Palabras clave: currículo bilingüe, lengua cha'fiki, educación bilingüe, lengua propia, segunda lengua.

ABSTRACT

Units 16 and 17 are part of the Cognitive, (FCAP) process. It is developed in Accordance (MOSEIB) and the curriculum of the Chachi nationality. The text is written integrated, i.e. including all areas. And It's related to learning letters, and mathematics. It's about forming creative people for themselves.

It is written in two languages. As it is a didactic material of daily support for teachers at the time of imparting knowledge with thoughts based on the worldview of the Chachi nationality, it will be novel in the pedagogical field because it is an innovative proposal that includes among its teaching strategies several didactic materials and resources developed and used in the mother tongue and in the daily work of said nationality. All this without neglecting global pedagogical proposals such as Information and Communication Technologies (ICT) which are an indispensable ally to keep traditions and customs alive in the new generations, especially the language that is in danger of extinction.

Key words: bilingual curriculum, cha'fiki language, bilingual education text, mother tongue.

1. INTRODUCCION

Desde el año 1996, el Ministerio de Educación ha venido aplicando pruebas estandarizadas para evaluar los aprendizajes de los estudiantes. Estas evaluaciones han mostrado bajos niveles de rendimiento en áreas como matemáticas, comprensión lectora y ciencias en general. Entre las pruebas aplicadas se encuentran *Aprendo, Ser Ecuador, PISA, Ser Estudiante* y las evaluaciones del *Ineval*.

En 2007, ante estos resultados tan bajos, se contrataron equipos de consultoría provenientes de varios países, incluyendo Cuba, Venezuela, México, España, Chile, Argentina, Brasil y Colombia, entre otros. Para ello, se destinó un presupuesto significativo a la educación. Sin embargo, esto no ayudó a mejorar los niveles de aprendizaje; por el contrario, los resultados continuaron disminuyendo. La inversión en educación no produjo los resultados esperados para los niños.

La misión del currículo de la nacionalidad Chachi, es aplicar nuestros propios modelos educativos en el proceso de enseñanza-aprendizaje, con el fin de fortalecer la interculturalidad y la plurinacionalidad, además de conservar la conciencia lingüística, las ciencias y los saberes ancestrales.

La investigación se realizó sobre la elaboración de un texto guía de interaprendizaje para las unidades 16 y 17 de educación intercultural bilingüe de la nacionalidad Chachi, basándose en una propuesta metodológica y tecnológica avanzada, ya que estos textos serán de gran apoyo.

Por otro lado, la metodología que se utilizará será participativa, colaborativa y vivencial, partiendo de la experiencia que cada familia trae desde la enseñanza de sus antepasados en la preparación de la tierra y el proceso de siembra de diversos productos. Así se obtendrán los criterios de los participantes, los cuales servirán para concretar el contenido científico del texto que se pretende elaborar en beneficio de la educación intercultural bilingüe de la nacionalidad Chachi.

2. DETERMINACION DEL PROBLEMA

El Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (SEIB) elaboró el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB) para contar con un modelo educativo propio, acorde con la realidad de los pueblos y nacionalidades del Ecuador, orientado a la educación de niños, niñas y adolescentes. En el caso de la nacionalidad Chachi, existe un modelo y un currículo educativo redactado y traducido al idioma cha'fiki.

Para la comunidad educativa, es preocupante que los niños comiencen a hablar español desde el nivel inicial, mientras que la lengua materna se utiliza muy poco, lo cual podría llevar a la posible extinción de la lengua ancestral. Por ello, he decidido elaborar las unidades 16 y 17 del currículo en el idioma cha'fiki.

En la unidad 16 comienza el proceso de descubrimiento de la lectoescritura. Utilizando el propio código lingüístico de la nacionalidad, se emplea primero el lenguaje oral y luego el escrito.

"Este enfoque sirve como guía para el docente, facilitando el proceso de enseñanza-aprendizaje e incluso ayudando al estudiante a realizar su trabajo".

Sin embargo, en los distritos educativos bilingües, las autoridades suelen seguir un enfoque hispano, lo cual dificulta la mejora del proceso de enseñanza-aprendizaje de los niños. Estas autoridades se enfocan únicamente en los insumos, mientras que en la educación bilingüe utilizamos la guía de interaprendizaje, lo que termina confundiendo a los docentes bilingües y debilitando los valores culturales.

3. MARCO TEÓRICO REFERENCIAL

Para elaborar el texto integrado de las unidades 16 y 17 del currículo, se revisó la bibliografía relacionada con sus contenidos, consultando libros como el MOSEIB, el Currículo de la Nacionalidad Chachi, *Taptana* de Montaluisa, *de lo oral a lo escrito*, así como las pruebas Ser Ecuador, Ineval, entre otros. Además, se incluyeron teorías educativas, tales como el constructivismo, el conductismo y el cognitivismo, que contribuyen de manera significativa al proceso de enseñanza-aprendizaje de los niños.

Resultó conveniente revisar esta literatura para extraer lo mejor de cada teoría. A partir de estas, surgieron diversos modelos educativos que representan distintas formas de hacer educación. En este contexto, es importante destacar el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB)."

3.1 MODELO DEL SISTEMA DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL BILINGÜE.

El MOSEIB es un modelo educativo elaborado en Ecuador por técnicos indígenas de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe (DINEIB) en 1993 y codificado en 2013. Este modelo contiene lineamientos, políticas, objetivos, estrategias y fines, entre otros elementos, para implementar la educación intercultural bilingüe desde el periodo prenatal hasta el nivel superior, a lo largo de toda la vida.

También promueve la participación de todos los actores educativos: estudiantes, docentes, padres de familia, y la comunidad en general, etc.

Por otra parte, el MOSEIB impulsa el rescate de los conocimientos ancestral, la lengua y valores propios de nuestras culturas, como los de otras partes del mundo. (DINEIB- Ministerio de educación 2013 – (1993). En relación con el tema de las unidades 16 y 17, se busca que los niños dominen el código lingüístico, desarrollen la conciencia fonológica y adquieran habilidades en el manejo de taptana. Con estas competencias bien afianzadas, los estudiantes no tendrían dificultades al pasar al siguiente nivel en áreas como lectoescritura, suma, resta, multiplicación y división de cantidades tanto pequeñas como grandes."

Además, el MOSEIB se ha desarrollado con el objetivo de empoderar a cada nacionalidad indígena del Ecuador y de incorporar la Glotopolítica. Esto no solo implica enseñar conceptos abstractos, sino también involucrar activamente a los actores sociales en el proceso de enseñanza-aprendizaje de niños, niñas y adolescentes. De esta forma, ellos participan en el desarrollo educativo, lo cual contribuye a fortalecer la identidad cultural de la sociedad.

3.2 EL PASO DE LO ORAL A LO ESCRITO

La escritura es un código conformado por unos signos escritos y sus reglas de combinación. Para llegar a los códigos actuales, la humanidad ha recurrido un largo camino de abstracción de la realidad mediante la creación de representaciones. Las lenguas comenzaron a surgir hace unos cien mil años. Las ideas comenzaron a ser representadas por un código lingüístico conformado por unos pocos signos sonoros llamados fonemas. Posteriormente los humanos comenzaron a representar las ideas mediante pinturas y dibujos. Esta escritura es más abstracta, pero tiene la ventaja de que, con pocos signos y algunas reglas de combinación, permite crear una cantidad infinita de textos. A este sistema se le conoce como unidad de sonidos, es decir, los fonemas, que al combinarse permiten formar muchas palabras, oraciones, discursos, canciones, entre otros. Algunos sonidos se pronuncian con facilidad y otros se necesita apoyo de vocales. También se puede llamar consonantes.

3.3 EL APRENDIZAJE DE LAS MATEMÁTICAS Y OTRAS CIENCIAS

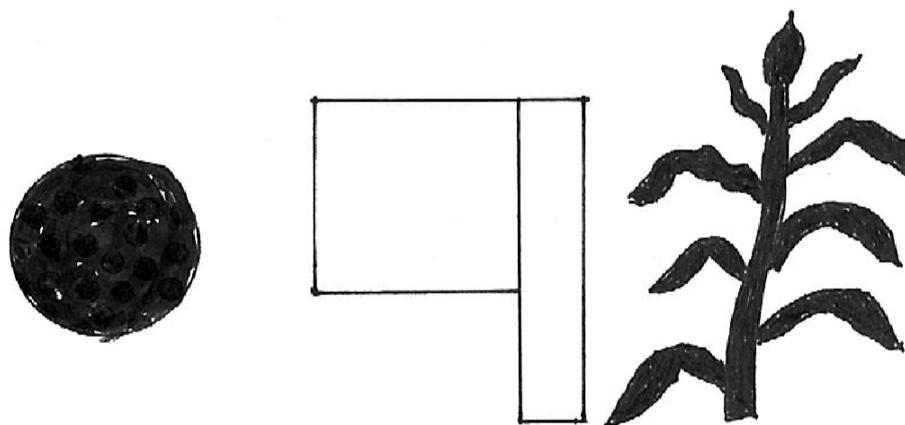
El aprendizaje de las matemáticas y de otras ciencias se ha vuelto difícil. La dificultad no es porque la ciencia sea difícil, sino por las metodologías de la enseñanza-aprendizaje. Así, el aprendizaje de la escritura de los números de 1 al 99 se ha vuelto algo mecánico y memorístico. En lugar de enseñar como un código, se enseña haciendo memorizar la escritura por tramos. Montaluisa (2018, 2011), sostiene que una forma apropiada de enseñar a escribir los números en un sistema de numeración posicional ayudará a resolver no solo los problemas de suma y resta, sino otros aspectos importantes de las matemáticas.

Montaluisa (2023) ha propuesto una ventaja en la enseñanza del sistema de numeración decimal, evitando la necesidad de escribir los números en tramos (del 1 al 10, del 11 al 20, del 21 al 30, etc.). Su enfoque facilita la enseñanza, ya que permite escribir los números utilizando un código sencillo con los dígitos del 1 al 9 y el 0. Luego, aplicando dos reglas de combinación de signos, se demuestra en la taptana cómo escribir números

mayores que 9. Una vez que los niños dominan este método, pueden escribir cualquier cantidad usando la taptana.

SISTEMAS DE NUMERACIÓN NO POSICIONALES:

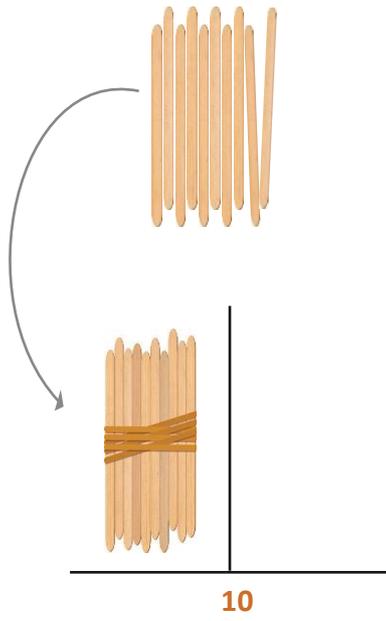
Los primeros sistemas de escritura de los números eran no posicionales. Aunque permitían realizar operaciones de cálculo, no facilitaban la simplificación de la escritura. En el siguiente gráfico, que representa el sistema usado en algunos pueblos como México, los números se organizan en base 20. En este sistema, la bolita representa las unidades, sin importar su posición en relación con los otros signos; la bandera siempre representa 20; y el maíz, 400, independientemente del lugar en el que se coloque.



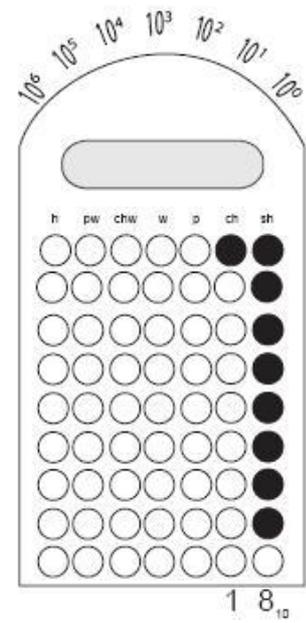
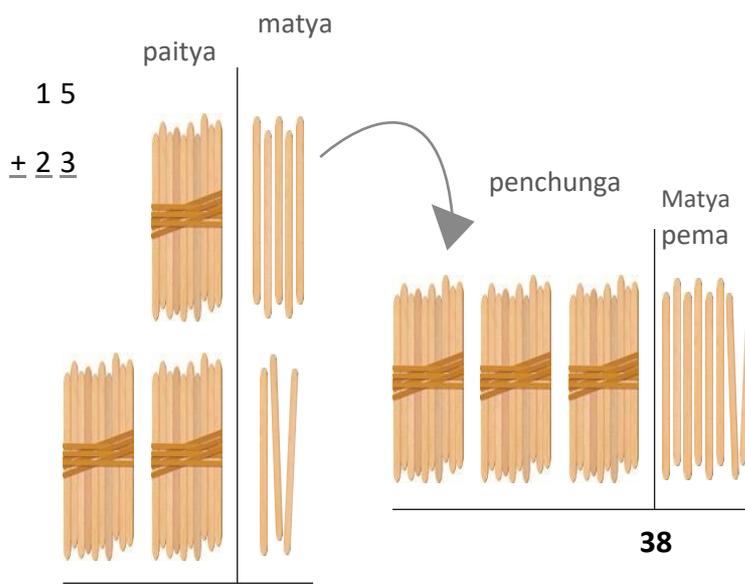
Fuente: Montaluisa 2023

SISTEMAS NUMERACIÓN POSICIONALES

Hace unos mil años, con mayor abstracción y con la representación escrita del cero, surgieron los sistemas de numeración posicional. Estos permiten escribir grandes cantidades con pocos signos. Así, en la cantidad 5555, el signo hacia la derecha representa el 10^0 , es decir las unidades. El mismo signo 5 hacia la izquierda representa 10^1 , es decir los amarrados de 10. El mismo signo, en una columna más hacia la izquierda representa 10^2 , representa los atados de 100, etc.



1 0



Fuente: Montaluisa (2018,1023)

4. MATERIALES Y METODOLOGÍA

Entre los materiales revisados para la elaboración de las unidades se incluyeron aquellos materiales utilizados por el Instituto Lingüístico de Verano (ILV) desde la década de 1960. De origen estadounidense, su objetivo era traducir la Biblia a la lengua indígena y evangelizar a las comunidades indígenas. Como parte de este trabajo, se capacitó a maestros bilingües y se elaboraron cartillas de alfabetización y de matemáticas.

La mayoría de los materiales didácticos están escritos en castellano, mientras que solo las grafías y la conciencia fonológica están en el idioma cha'fiki. Y fue fructífera, ya que los niños de la nacionalidad chachi aún conservan su cultura y su idioma.

Por otra parte, se revisó el currículo de la nacionalidad chachi de 2016, junto con sus ajustes realizados en años posteriores, lo que permitió la elaboración de un texto integrado de segundo nivel para las unidades 16 y 17, escrito en nuestro idioma ancestral. En 2007, se revisó también el Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (MOSEIB), elaborado en 1993 y codificado en 2013. Sin embargo, en algunos casos fue necesario realizar actualizaciones a estos contenidos curriculares. Finalmente, la imagen está diseñada en nuestro idioma para que los niños tengan mayor facilidad en la comprensión de la lectoescritura.

5. RESULTADO Y DISCUSIÓN

En cuanto a la revisión de materiales educativos desarrollados para la educación de la nacionalidad chachi, se analizó el texto del Instituto Lingüístico de Verano (ILV), que había elaborado ocho cartillas para enseñar a leer. Utilizaron el método silábico y la escritura se ajustó a los parámetros del castellano. Este enfoque se conoce como bilingüismo de transición. Para matemáticas, también crearon ocho cartillas, pero no incluyeron el idioma cha'fiki en ningún momento; todos los materiales fueron elaborados únicamente en castellano. Además, no se prestó atención a los conocimientos propios de la nacionalidad.

Por otra parte, se pudo observar que según las pruebas aplicadas por el Ministerio de Educación como la APRENDO, Ser Ecuador, y las aplicadas por el INEVAL muestran los serios problemas que hay en el aprendizaje de la lectura, escritura y las matemáticas. Se menciona que menos del treinta por ciento de estudiantes alcanzan un aprendizaje aceptable en matemáticas. Este problema, que ya tiene más de veinticinco años sin resolver, no ha sido atendido por el Ministerio. A pesar de ello, se han incrementado los días de clase al año.

6. CONCLUSIÓN

Las estrategias aplicadas por el Ministerio de Educación para mejorar los aprendizajes en matemáticas, lectoescritura y ciencias no han sido fructíferas, ya que el aprendizaje sigue siendo mecánico y memorístico. En el proceso de enseñanza-aprendizaje, no solo debe emplearse la ciencia occidental, sino también las formas propias de enseñanza de cada nacionalidad, utilizando prácticas ancestrales y promoviendo la convivencia con la naturaleza.

Concluyo diciendo que la solución para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje radica en cambiar la metodología y la pedagogía, para tratar los contenidos de una forma más comprensible y amena, teniendo en cuenta el contexto natural y social.

7. Propuesta Metodológica y tecnológica avanzada



KEEWAATSUMI

Kiika kera bale chimajuu kumuichi lachiren, lala kiika mi`detuaashu juntsa jui`ñuba uraa, kiika mideeshujuntsa pudeetadeju tikenuju`ba, tsemin lala` tenatala ura`chunu kumuichi kumaniilaba. Ju`sudenve entsa pilla ñullanu keewaanu, nape kiika, dape paitya matya main, paitya matya pallu, chachilla` kiika mijanu paate.

Presentación

La educación es la base primordial para todas las naciones, porque sin la educación no somos nadie en la vida, lo cual es un arma más poderosa para vivir con armonía en la sociedad. Es un honor presentar a cada uno de ustedes el texto de las unidades 16 y 17 de la educación intercultural bilingüe de la nacionalidad chachi.

Dape 16

Daawili' tananu tinbu

Preparamos la tierra



Kerenu, kuida kenu

Observamos y conversamos



Bulu'ka' taawasha kenu

Integra al grupo de trabajo con esmero

1. Buudi' taawashsa

La minga



Kumuichi suden taawasha kesain

Trabajamos con alegría

Muute kenu

Hagamos una maqueta de la preparación del suelo





Apa vegulachi **a**vili kave



avili

a v i l i

a

1. 1 Muutenu kere' endya **a** kaasukunu ka'pude



alu



avili



avi



akara

Piikinu

a - a

<i>a - a</i>

A - A -

1.2 Mashiikaade endya a pilla

a	l	l	a
---	---	---	---

a	v	i	l	i
---	---	---	---	---

a	v	i
---	---	---

.....

.....

.....

1.3 Magaapude endya a

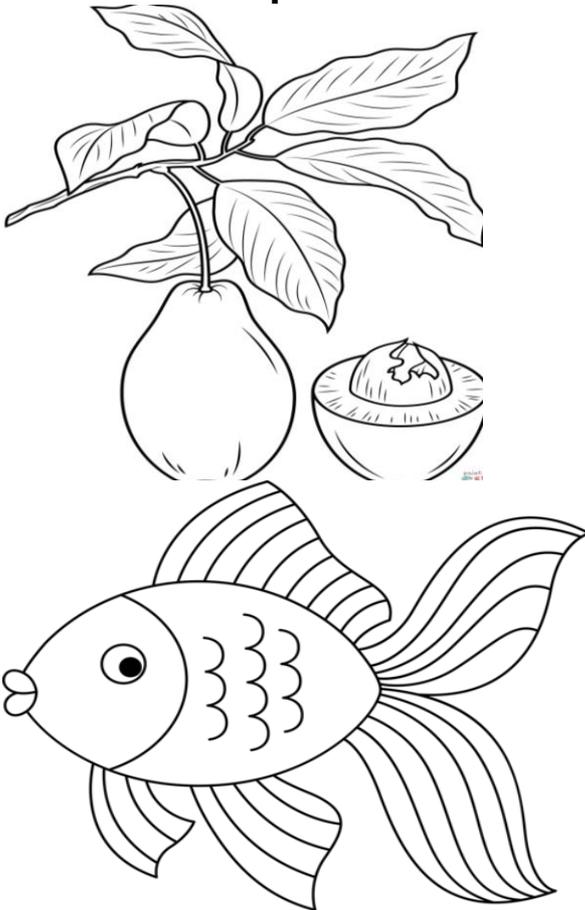
...lla

..vili

...vi

...kara

1.4 Muchiña pude entsa muutenu





Ukuku jelesha **ele** ka'maave



ele

e | **e**

e

1.5 Muutenu kere` da`pukakachi llu`de endya e



ela



ele



enu

piikenu

e - e

<i>l - l</i>

E - E -

1.6 Magaapude endya e

...le

...la

...nu

1.7 Mashiikaade entsa pilla

E - l - a

e - l - e

e - n - u

.....

.....

.....



Apa uma **i**la kareve



ila

i l a

i

1.8 Da'pukakachi suku ke'pude endya **i**



ishu



illa



ila

Piikenu

i - i

ı - ı

l - l -

1.9 Entsa endya **i** ungalalachi magaapude

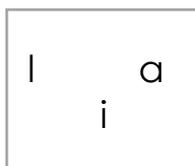
..la

..shu

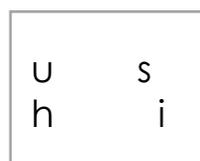
...yu

..lla

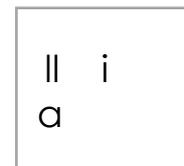
1.10 Mashiikaade entsa pilla



.....



.....



.....



Apiku **u**nduru**u** kave



unduru

u n d u r u

u

1.11 Da 'pukakachi llu'de endya **U**



U



Unduru



Uvi

Piikenu

U - U

u

U - U -

1.12 Entsa endya **U** mijañu magaapude

.....

.....nduru

.....vi

1.13 Mashiikaade entsa pilla

u-n-d-u-r-u,

u-v-i

u-l-l-u-k-u

.....

.....

.....

Lennu piikenu mikanchi mijanu

Aprendamos a leer y contar los números



Chachilla' Mi'tsumi

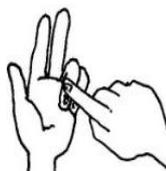
Conteo oral de la nacionalidad chachi



Main 1



pallu 2



pema 3



taapallu 4



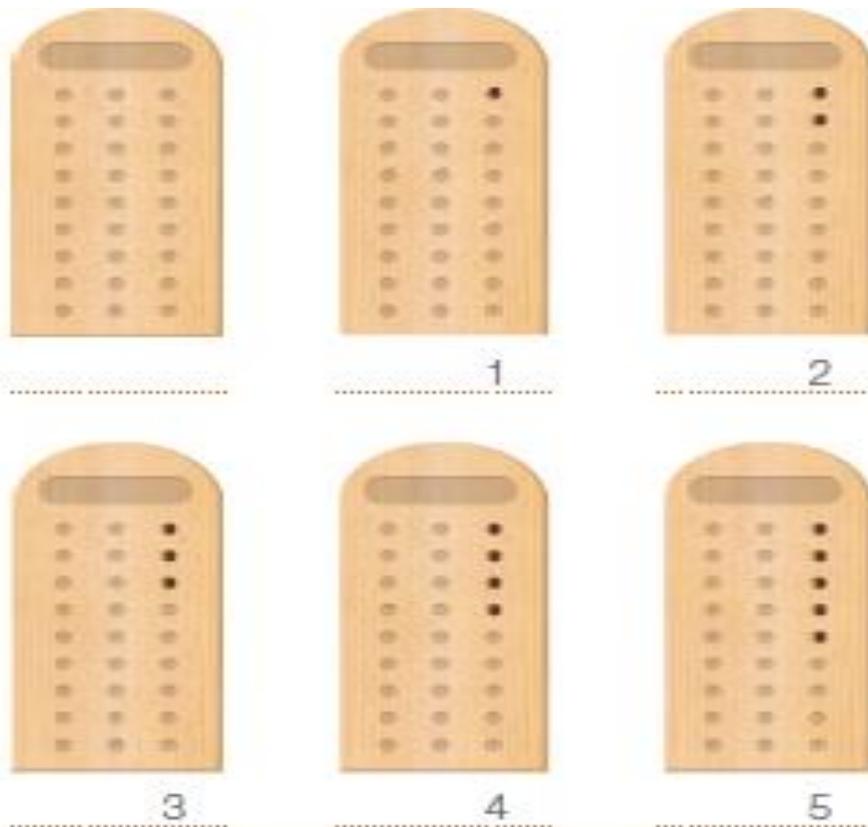
matya 5



main	1
pallu	2
pema	3
taapallu	4
matya	5
Matya main	6
Matya pallu	7
Matya pema	8
Matya taapallu	9
jutyu	0

1.14 Mikenu taptanachi

Escribir los números 1-5



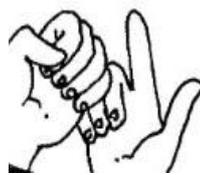
1	-	1	-	1															
2																			
3																			
4																			
5																			



Matya main 6



matya pallu 7



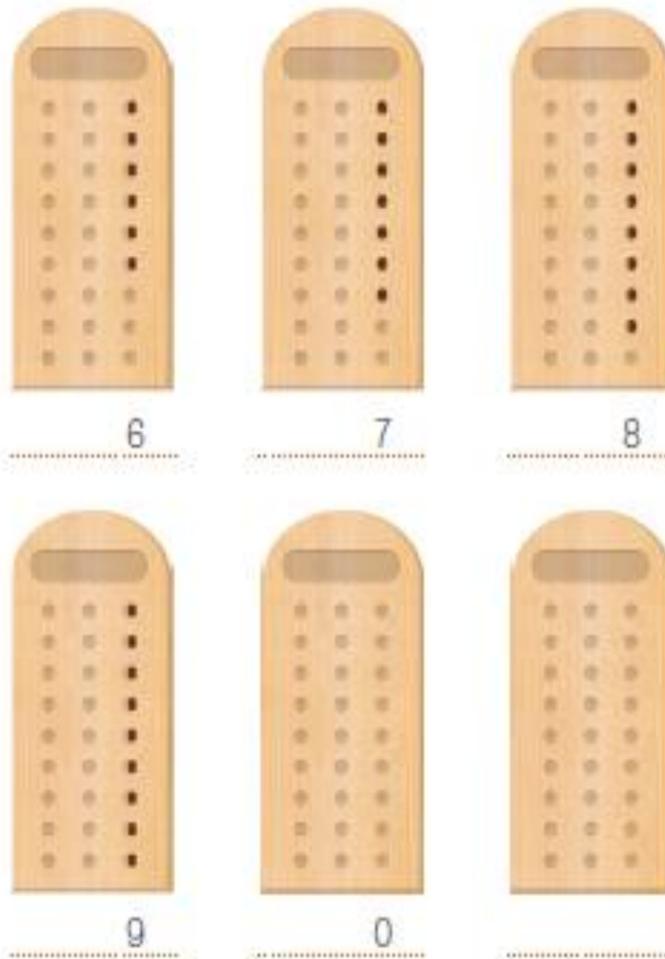
matya pema 8



matya taapallu 9

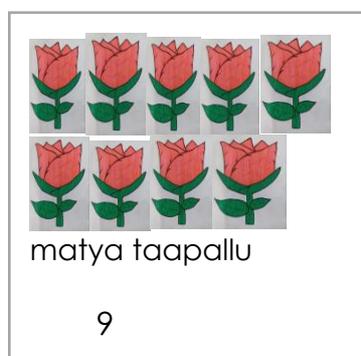
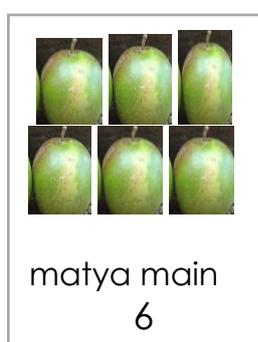
1.15 Mikenu taptanachi

Escribir los números 6 al 9



6	-	6	-	6															
7																			
8																			
9																			
0																			

Mikentsumi muute



Aprendamos en castellano

Pronunciemos la vocal o



La niña tiene un **o**so de color café



oSO

o S O

o

1.16 Encierre la vocal **o** con un círculo



olla

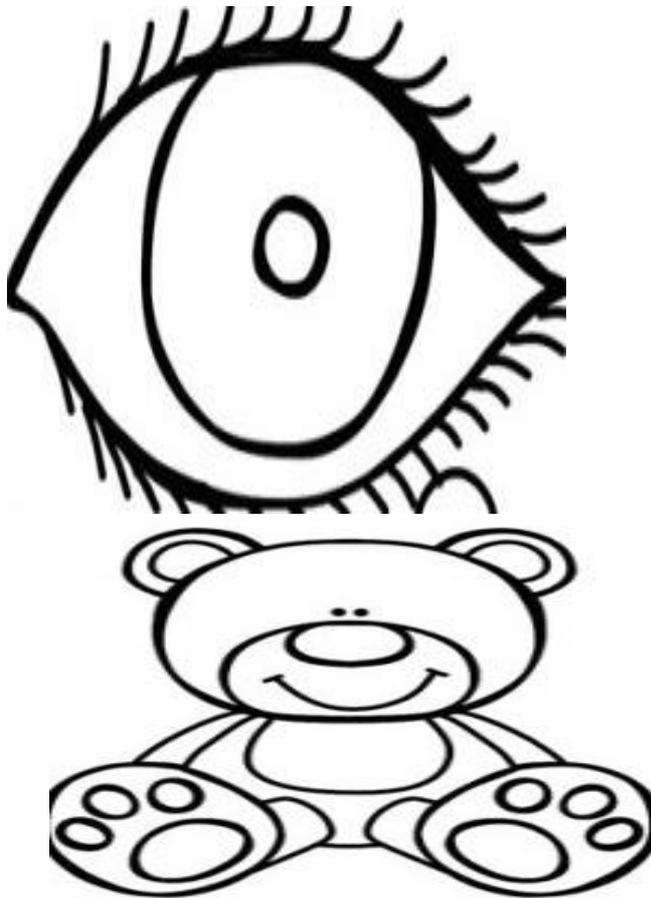


oso



ojo

1.17 Pinte la imagen que escribe con la o



Endya **m, p, s**



Uñuku uma **m**ulu kantsuve

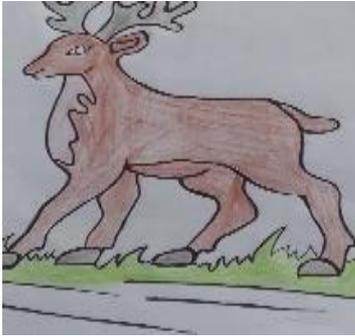


mulu

m u l u

m

1.18 suku ke`pude endya **m** pillanu



mana



mishiku



mulu

Piikenu **m**

m – m -

m .

M – M -

1.19 Mijañu endya magaapude

...ana

...ishiku

..ulu

1.20 mashiikaade entsa pilla

M - a - n - a, m - i - s - h - i - k - u, m - u - l - u

.....

.....

.....

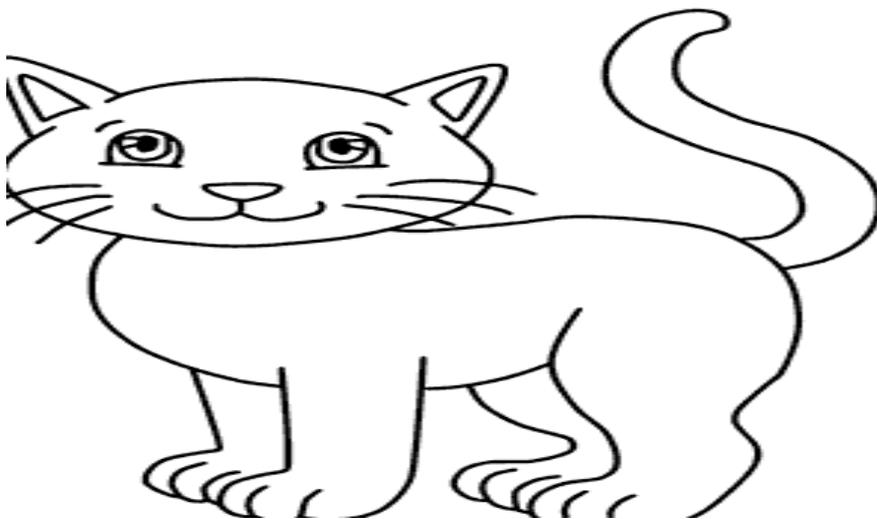
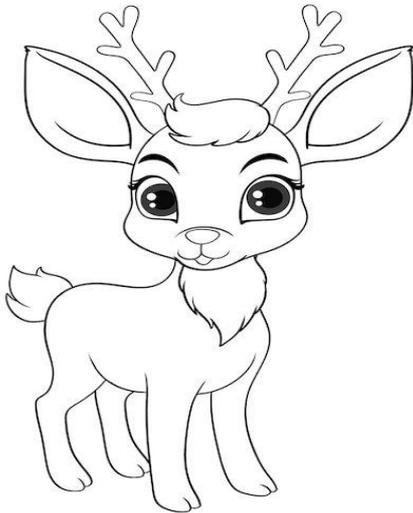
lennu

mana

mishiku

mulu

1.21 Muutenu muchiña pude





Manguku **p**ishu kantsuve



pishu

p i s h u

p

1.22 Entsa endya P da`pukakachi llu`de



panda



pishu



putepa



padyallu

piikenu

p - p -

P - P -

1. 23 Mashiikaade mijañu endya **p**

..anda ..ishu ..adyallu ..utepa

1.24 Entsa pilla mashiikaade

p a n d a

p i s h u

p u t e p a

.....

.....

.....

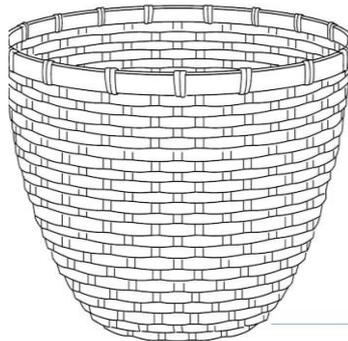
lennu

panda	pishu
putepa	padyallu

1.25 Entsa muutenu magaapude mijañu endya **p**, muchañabain pude



.....



.....



.....



Kailla **s**apuka aikendetsuve



sapuka

s a p u k a

s

1.26 Entsa endya **S** chi` kade



sapuka



sepu



supu

piikenu s

S - S

S - S

S - S

1.27 Magaapude mijañu endya **p**

...apuka

..upu

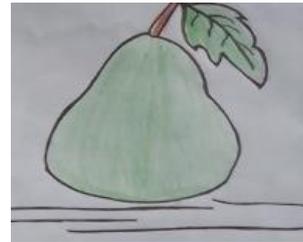
....epu

- lennu

sapuka	sepu
supu	sabe

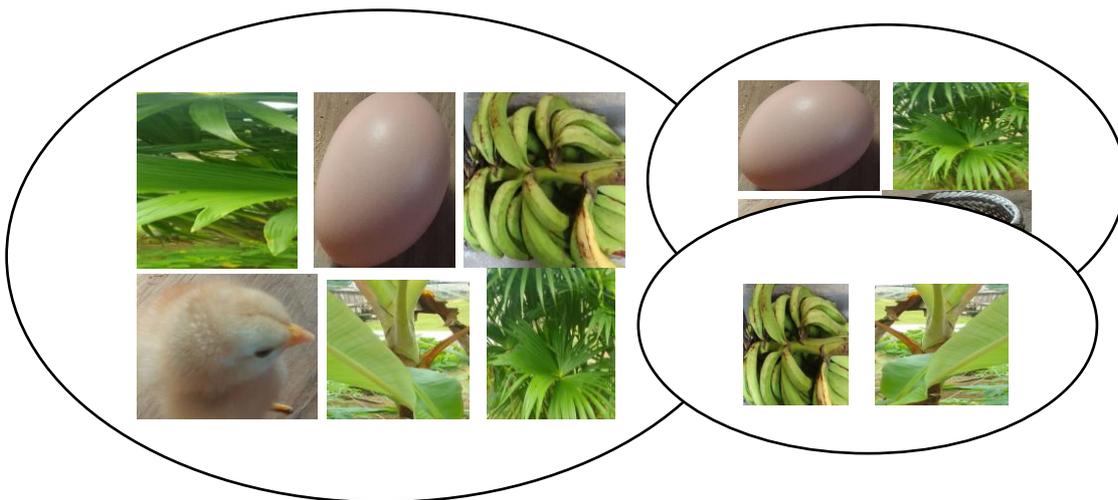
Uukanu tsumi

Mamalu ungala puka, la'malele pukaba pi'pu'kule tsununu keenala, tsejtu tsadimi ungalala puka, la'malelenu nanvijee keenayu time, tsenmala la'malele pakami lyaa ajkasha faamin chaiba keenayu ruku.

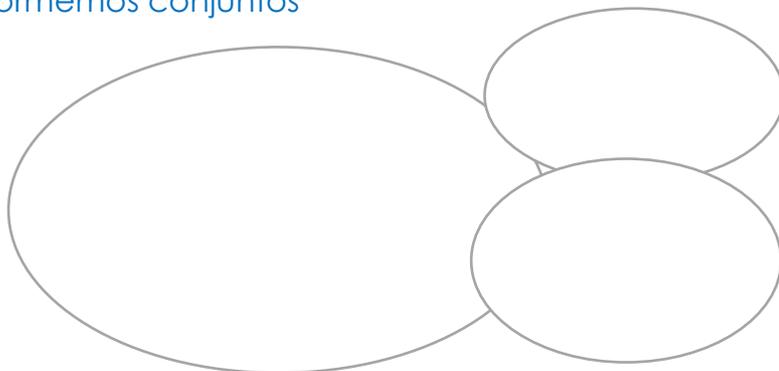


Waku tsumu vee vee buli, juntsaatala shiikara

Conjunto elemento, relación de pertenencia



1.28 sukunu bulli muute kesai tsake' buungare' ka'pude. Famu pukala, mikanchibain: Dibujo dentro del círculos los elementos y formemos conjuntos



Mainu peepumin matya taapalluvi jinge piikentsuyu, pechi` mitya bain taapallunu kemin mainbi jinge piikentsuyu
 Secuencias numéricas ascendentes y descendente de 1 al 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9
 9 8 7 6 5 4 3 2 1

1.29--Mangaapuntsuyu shilinu ajkesha bain, beneshabain

Completo la secuencia numérica

1								9
---	--	--	--	--	--	--	--	---

9								1
---	--	--	--	--	--	--	--	---



Kere` kuida kenu

Observamos y dialogamos

Chachilla naaketaa seramu deeñuba juntsa ke`keewara: **Identificar como se forma la familia en la sociedad comunitario:**



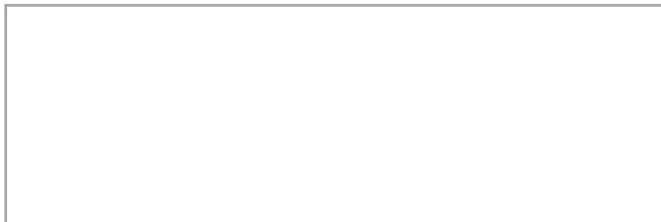
1.30 Muchiña pude entsa muutenu apa, ama, ya` nabain



Naana chumuden bululaba, tsenmin tena naaken chumudejun buudi` uukabashii muden: **Identifica a los miembros que integran la familia y como se relaciona en la comunidad, viven en armonía entre sí y con los demás.**



1.31 Paadeetala buuditu tyee kemudeeñu, entsa sukunu muute kede



Cultura física

-Bulu vee, vee juikaamu: **Hagamos ejercicios de motricidad**





- ¿Ñuitene vee vee bulu yuikaadei?

NEJTAA MACHAYA MACHAYAIÑUBA. Diferenciar el tiempo en función de su cosmovisión de hoy, ayer, de mañana, medio día, tarde, de noche con el fin de ordenar situaciones temporales.



kepenene



katyu urasha



kepenushaa



Depishkalaisha



kepe

Muchiña pumijanu, beesa kemijanu: Artes y crecimiento personal



2 Dape

“CHUNU TENANU VEE VEE TU DEJU”

Lala`tu naajuñuba kesain
Conozcamos nuestra tierra



Kere` kuida kenu

Observemos y dialogamos

BAA UI"KAKARA PILLA, aa, ee, ii, uu, AA, EE, II. UU. (COVALES LARGA
Piikenu aa
 Escribamos la vocal aa largga



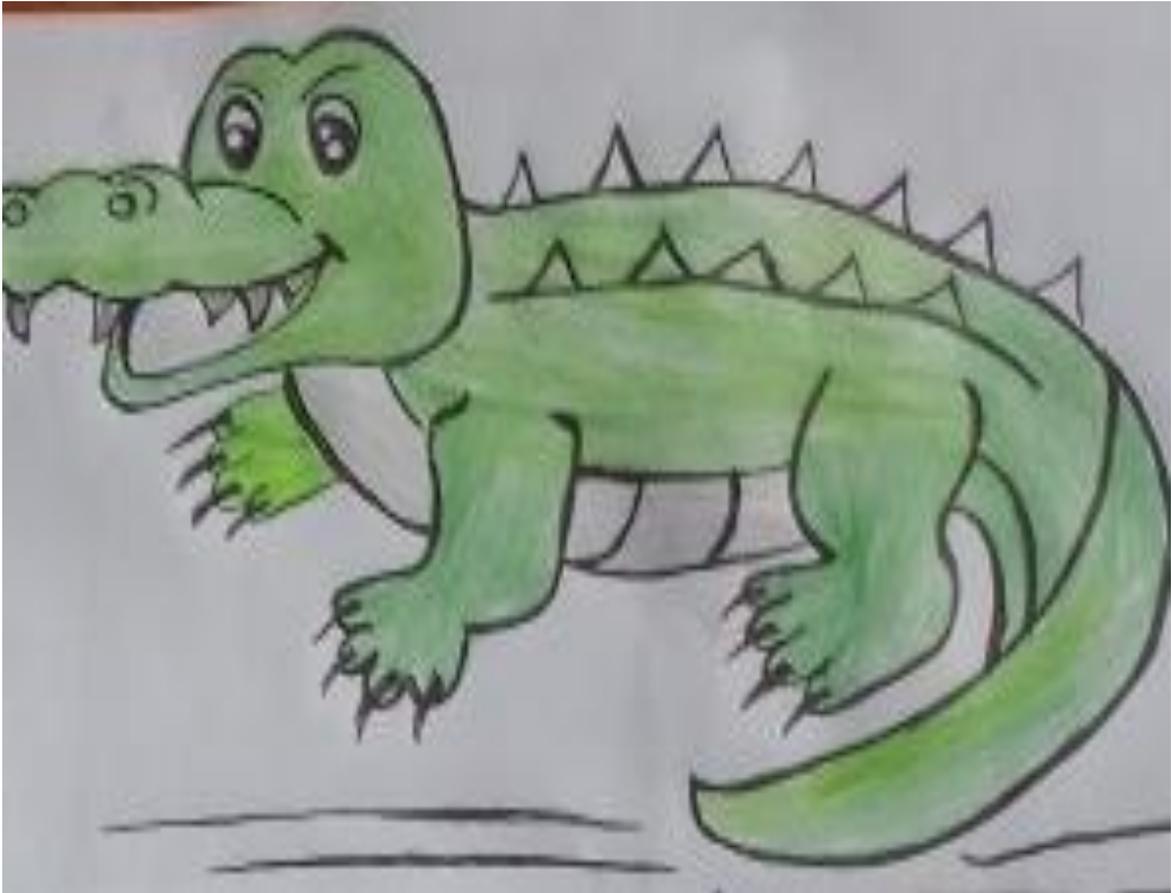
Lala' aa - apa la'mendintsumi



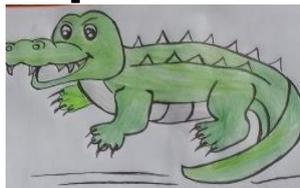
aa- apa

aa a p a

aa



Apa uma pisha **eebu** katave



eebu

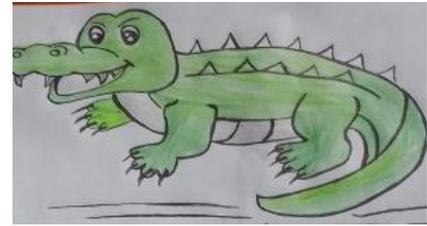
e e b u

ee

2.3 suku ke`pude mijañu endya ee



eedinu



eebu



teepunu



neetyushu

- piikenu

ee - ee

EE - EE

2.4 Mijañu endya magaapude

...bu ..dinu t..punu n..tyushu

- lennu

eebu	eedinu
teepunu	neetyushu



Uñuku uma pishu ïitsuve



ïitsuve

i i t s u v e

ïï

2.5 chi`kade endya ii ungalala muchiña putu



iinu



piichi



chiinu



piikenu

- piikenu

ii – ii -

ll – ll

2.6 Mashiikaade mijañu endya ii

...nu, p...chi, p..kenu, ch..nu

- Lennu

ii <u>nu</u>	pii <u>kinu</u>
pii <u>chi</u>	chi <u>inu</u>



Luis **UU**kamu kumaniitala bulu'katu



UUkanu

UU k a m u

UU

2.7 Magaapude chi`kayanu mijañu endya UU



UUkanu



TUUbu

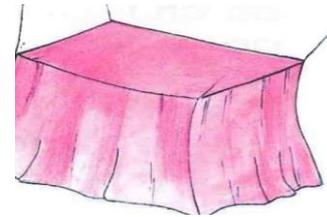
piikenu uu

UU - UU

UU - UU -



UUnu



tUUtU

2.8 Magaapude mijañu endya UU

....nu, kanu, t....bu, t...nu

- lennu

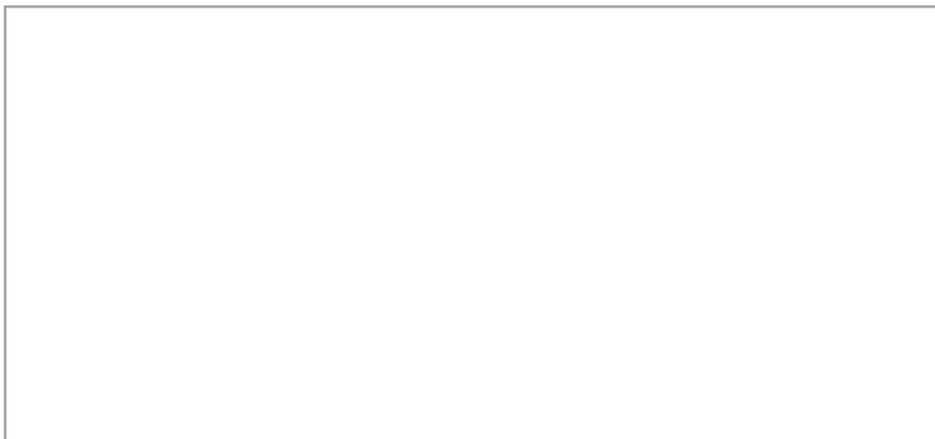
UUkanu	UUnu
tUUbU	tUUtU

Uukanu: reir

Wallapa mishikuba Mamalu pikeetala nenu dejila, tsaidun mishikuya pisha lupajtyaimi, tsejtu tsadimi chukantsuyu, chukantsuyu, timi, tsenñu wallapa pakatu tsadimi tyeeuguinujuva, tyeeuguinujuva.



2.9 ñuitene uukanu paate mabiikide



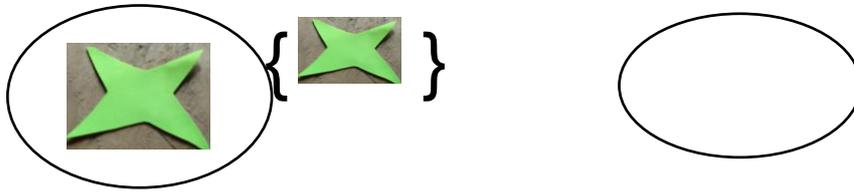
Uukanu palaachi lensain

Mamalu washi pikeesha jimi, tsejtu aachisha lu'çhun nan, pairuku waaku putsuutsula, tsaidun katyu uratiñu panda finu buisha lula, tsenmalan munubain waaku walake' putsunu kemin, ya'nepelechi pukakakemi, tsaitu peyanu diyantsaa ya'duwanila ma katajimi.

Matemática

Main puu: Conjunto unitario, putyu - conjunto vacío

Conjunto unitario y conjunto vacío



BUUGARA

Aprendamos la decena



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

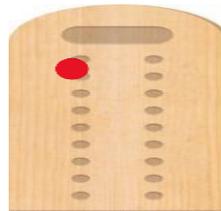
Entsa chachilla` Mi'tsumi, pulla aitu, yakenu bui wajkare `bain

D

D



= 10 unidades



Paitya buukara

Un atado de diez unidades

D

U

D

D

D



$10 + 4 = 4$



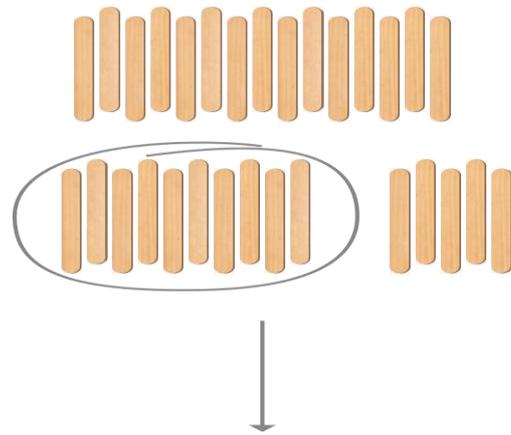
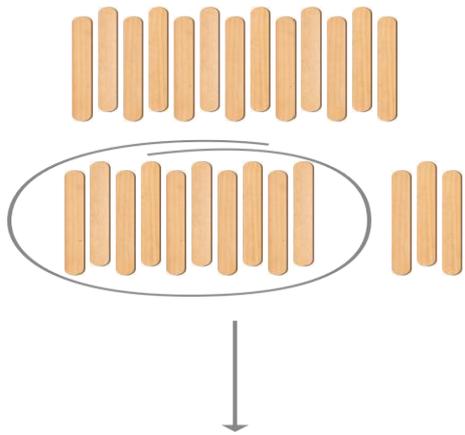
10



20



30



Paitya

pema

paitya

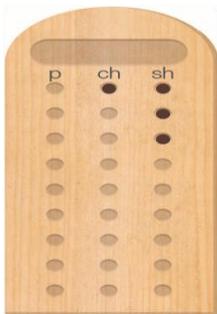
taapallu



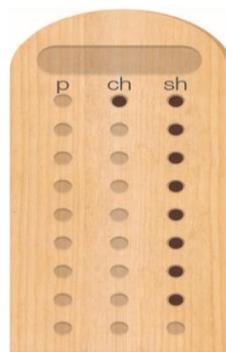
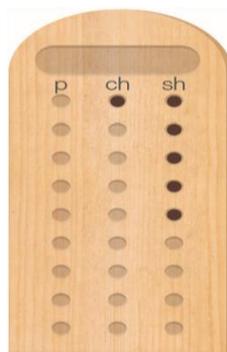
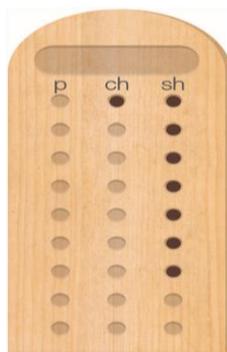
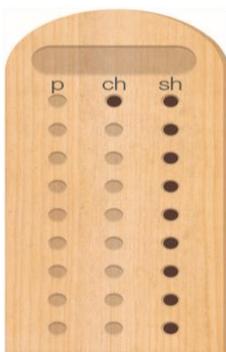
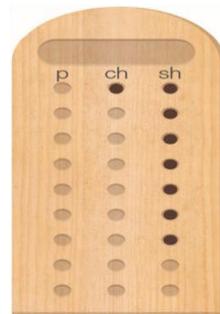
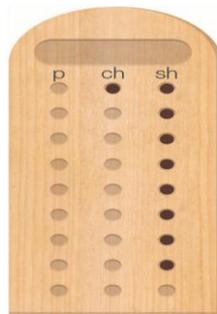
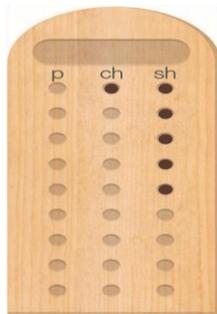
13

15

2.10 Mike'kalaade entsa muutenu keetu



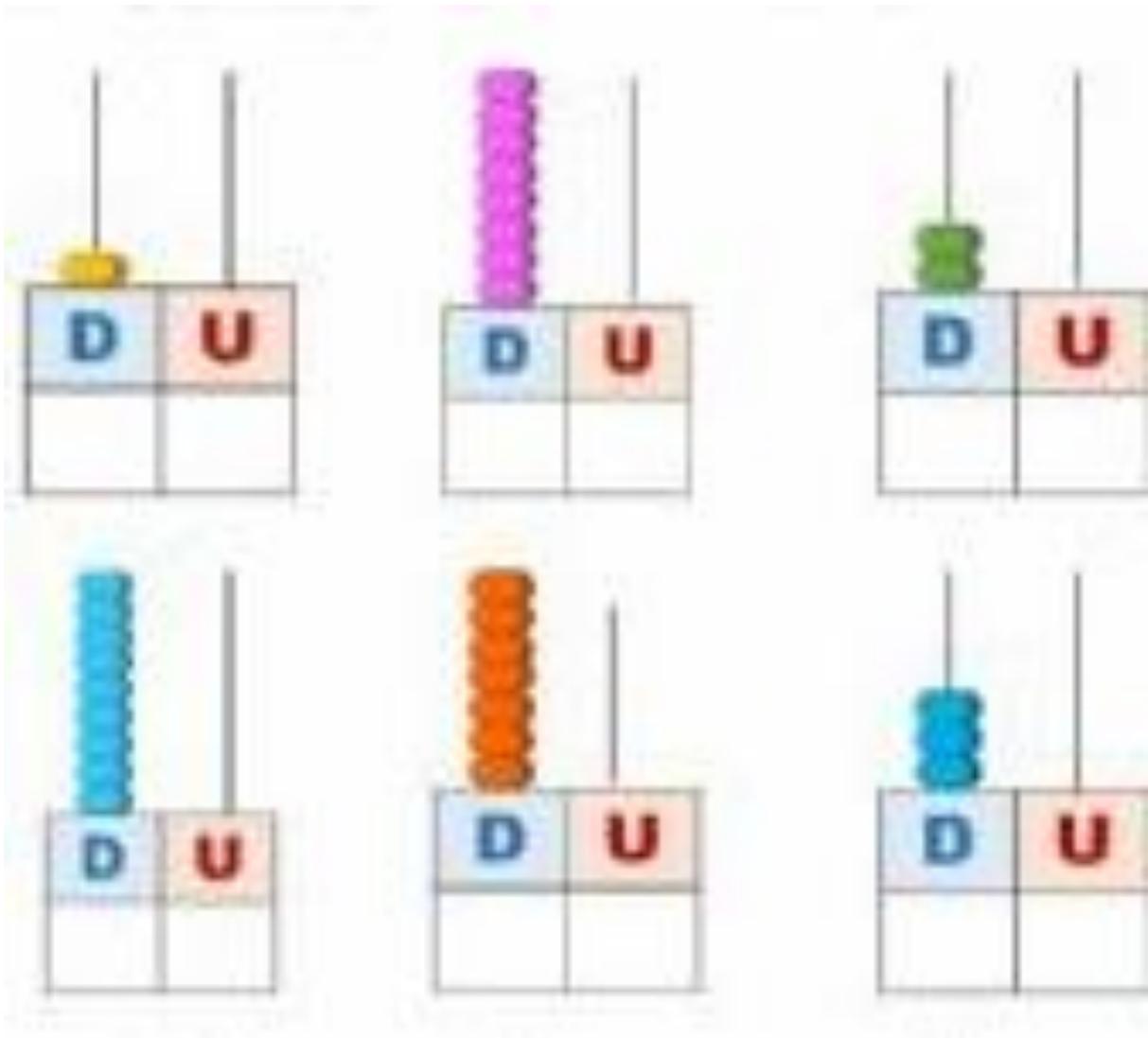
1 3



2.11 ma chi'kade juntsaatala

3 decena	80 unidades
6 decena	20 unidades
1 decena	30 unidades
2 decena	10 unidades
8 decena	60 unidades

2.12 mí'tu magaapude bakatala main nanjuñuba



Kuinda kentsuyu nejtaa entsa pukajuntsa' dejuñubain, vera' dejuñubain. (Explico las relaciones de semejanza y diferencias entre frutas).



Lemu (limón)



(Papaya).

2.13 Ñuitene mandei juntsa keraren vera`ju puka.



2.14 Mashiikaade naajuaa ajke' shiidinuu juñuba.

(Ordeno las secuencias de orden enumerando 1, 2, 3)

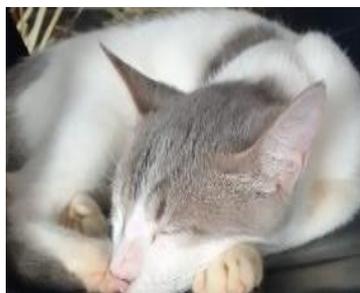


3 DAPE

“CHA`MINANTSUMI NAA CHI JUULA BAIN” Laaba chumu, jeebaasha pumulabain. Animales domésticos y silvestres. Cha`minanu animaala: Animales

Domestico y salvaje

Animales domestico



Animales salvajes



Keraa` kuida kenu

Observemos y comentemos

Dya'ka' pakaya a', e', i', u', vocales glotalizados

Piikenu a`

Escribamos a` glotalizados



Ukuku kulenchi a`keve jive



a`keve

a ` k e v e

a`

3.1 Da`pukakachi llu`de endya a`



a`nu



pa`nu



na`ma

- Piikenu

a`- a`

A`- A`-

3.2 Mijañu endya a`magaapude bakatala

...nu, p...nu, k...jину n...ma

3.3 mashiikade sukunu pumu pilla

p	a`	n	u
---	----	---	---

a`	n	u
----	---	---

n	a`	m	a
---	----	---	---

.....

.....

.....

- lennu

a`nu	pa`nu
na`ma	ka`punu



Kawawa shupuka te`kave



te`kave

t e ` k a v e

e`

3.4 Sukunu endya e` ka`pude ungalala putu



me`nu



te`nu



je`nu

- Piikenu e`

e` - e` -

E` - E`

3.5 Magaapude mijañu endya e` ungalala muchiña pude

t..nu j..nu, m..nu

3.6 mashikade sukunu pumu pilla

j	e	`	n	u
---	---	---	---	---

m	e	`	n	u
---	---	---	---	---

-lennu

Te`nu	Je`nu	me`nu
-------	-------	-------



Thiago mi`tsuve mikentsumichi



mi`nu

m i` n u

i`

3.7 Entsa endya suku lluke` pude ì`



mì`nu



dì`kara



vì`cha

- piikenu ì`

ì`- ì`-

ì`- ì`

3.8 Magaapude mijañu endya

m...nu d...nu v...cha

3.9 mashiikaade entsa pilla

m	i	´	n	u
---	---	---	---	---

d	ì	k	a	r	a
---	---	---	---	---	---

.....

.....

- lennu

Mì`nu	dì`nu	Vì`cha
-------	-------	--------



Apa kule ku'nu jive jelesha



Ku'nu

k u' n u

u'

3.10 Suku ke`pude entsa endya u`



u`puyu



lu`ta



ku`nu

- Piikenu u´

u´ - u´

u´ - u´-

3.11 Magaapude mijañu endya u`

...puyu

l...ta

k...nu

3.12 Mashiikaade entsa pillanu

l	u	`	t	a
---	---	---	---	---

.....

k	u	`	n	u
---	---	---	---	---

.....

Lennu

lu`ta	u`puyu	ku`nu
-------	--------	-------

Endya l, n, t, chi Piikentsuyu



Chisha l unu kuku pa'tenu



l unu

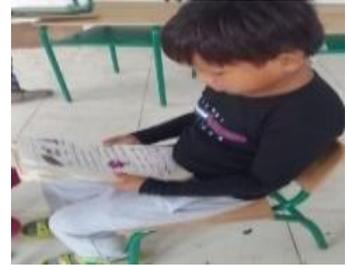
l u n u

l

3.13 Da`pukakachi yuke` pude endya |



lansa



lennu



luvi



lushi

- Piikenu |

- -

l

L - L -

3.14 Suku ke`pude entsa endya, |

..ennu

..uvi

..ushi

..emu

3.15 Mashiikade entsa pillanu

l	a	n	s	a
---	---	---	---	---

l	e	n	n	u
---	---	---	---	---

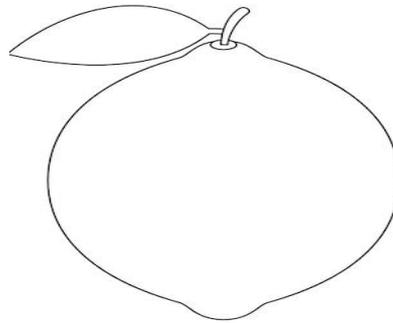
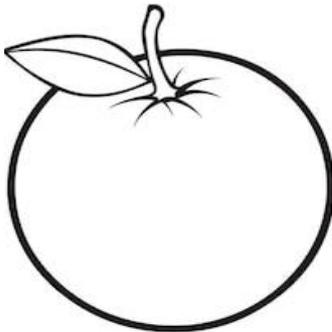
l	u	v	i
---	---	---	---

.....

.....

.....

3.16 Magaapude muutenu keetu, tsemin muchiñabain pude



.....

.....

.....

- lennu

lansa	lushi
lennu	luvi



Ñaña **n**ingumachi waawalu viigive



ninguma

n i n g u m a

n

3.17 Suku ke`pude entsa endya n



napipu



nangule



ninguma

- Piikenu n

n - n -

n

N - N

3.18 Mashiikade entsa pilla

n	a	p	i	p	u
---	---	---	---	---	---

.....

n	a	p	u
---	---	---	---

.....

n	i	n	g	u	m	a
---	---	---	---	---	---	---

.....

3.19 Mashiikaade mijañu endya

...apipu ...inguma ...angule ..elu

Lennu

n apipu	n angule
n inguma	n elu

3.20 Mabiikede muutenu keetu



.....



.....



.....



Tape ishmuve



tape

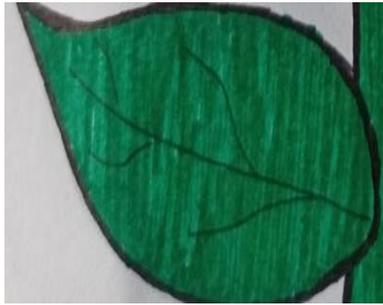
t a p e

t

3.21 Entsa pillanu † kusjunge chi`kade



†anda



†ape



†elele

3.22- Mijañu endya † magaapude entsa pillanu

...anda

..ape

..elele

...una

- Piikenu †

† - †

†

T - T -

3.23 Mashiikaade entsa pillanu

t	e	l	e	l	e
---	---	---	---	---	---

.....

t	a	p	e
---	---	---	---

.....

t	a	n	d	a
---	---	---	---	---

.....

3.24 Mashiikaade bakatala

Tanda tuna

tape telele

Ñaña alla ----- kive

Miruku chi Pu'shive

Sabuka tanda

telepa butyu

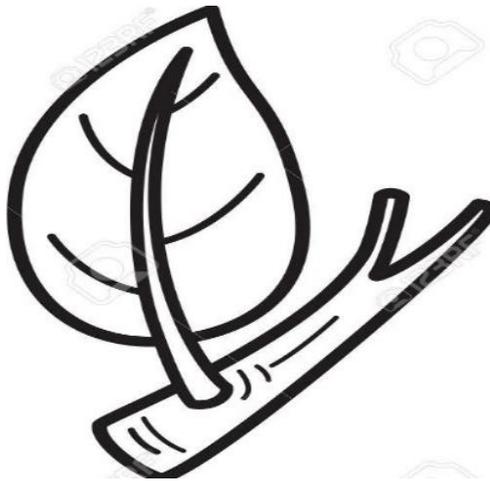
llullu nu mai' nave

uñuku ñisha mi'kaave

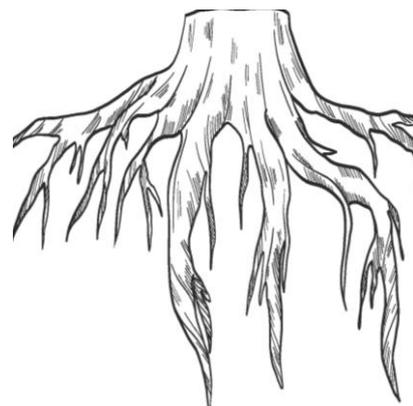
- lennu

tape	tuna	telele	tulenu
------	------	--------	--------

3.25 Muutenu keetu mijañu endya magaapude, muchiñabain pude



.....



.....

Tinbukuida mana sapuba, unna pajtanu suukemu:

Cuento de venado con el sapo, y joven que persigue al sol.



Shuwa beesa Cha`beesa

Shuwa jatyude, shuwa jatyude,
Inu ya ishtenve, miide, miide,
maatyude engu, ñu `kai`sha malude

- punbu beesa

kaapunbulaya tsaladala jeke`, jeke` malli malli diila,
tsaindun jayu, jayu awamu deju,
punbulaya vee vee muchiña pudeju

kuyu kuida



tibu kuinda

kuyu faajajtu tsandimi paba rukunu mufiekanu: Negritu, pan kuka, Negritu, kitsu kuka, tiitimi, tsenñu pakatyumi, nenñuuyu pakatyumi tsaindun makatya kimin, mapatadachi tsuke viinutsuyu tiitimi.

Tsadintsuren kuyunu tiba kutyuwaami, pen. ashaya yaa katyachi kemi kuyunu.

Tyulla panu: [Adivinanza](#)

*Tyee kepenmala kai`sha pidya pidya kemun, - R- Makara

* Iya ityu tanaturen punnu mijtu, mi`nu tanaturen, mi`nu mijtu, tin jutsa R. reloj.

* tinaajaa jali lushishi panan, tsenmin ya` Achuwa uyaa achuwa jujun: tin juntsa (Res. choclo)

*Tipukaa wanetaa famun lala´ tusha imu R. Chilla)

Kailla´ suden pashitsumi- Acertijo

-tansha fibaba jandala la`malelee tyee tsajun R juluspuka

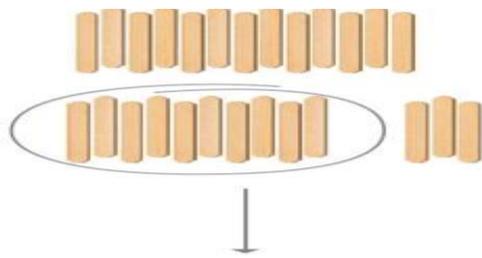
-Nepele dapepee, pungui aabare, darán nemu, dan yanmu,

tyee juntsan R conejo.

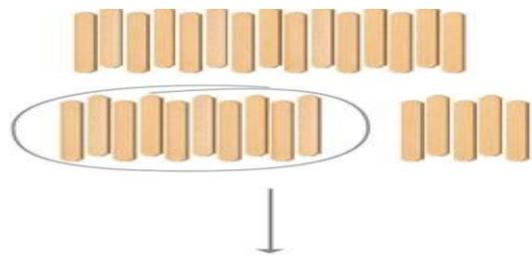
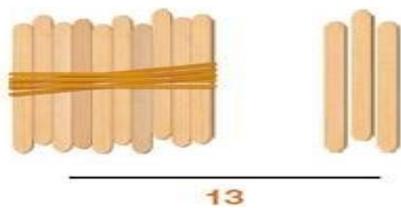
matemáticas

Mikanchi, Pillanchi, leganchi kede ma cha`lurabi jige piikenu:

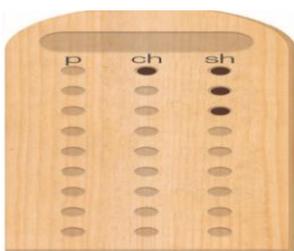
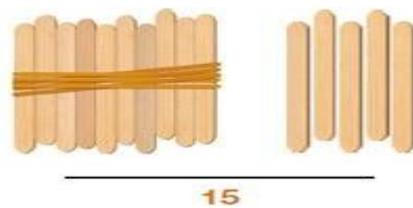
Hacer atado de diez



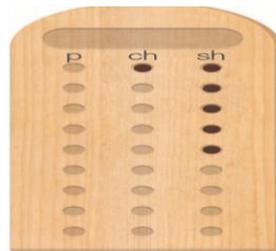
Paitya pema



paitya matya



13

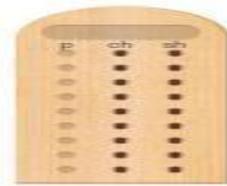
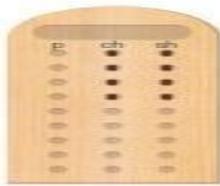
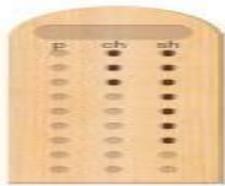
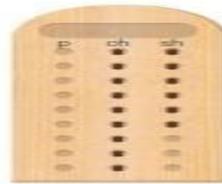
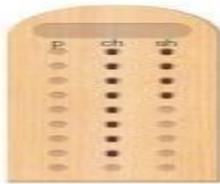
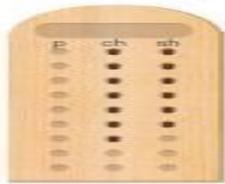
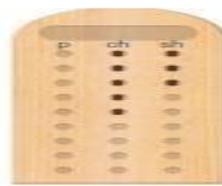


15

3.26 Magaapude entsa mi`tsumichi



3 1





$$\square + \square = \square$$

Matya pallu tanaturen, manen pema maganmala nan jutun: Tengo 7 tapa de cola verde y encuentro 3 amarillo ¿Cuántas tengo en total



$$\square + m = \square$$



+



=

Matya main piskali tanatun, pallu ai`mala nanlaran: Hay 6 canasta y vendí 2 ¿Cuántas quedaron?



$$4 - 2 = \square$$

Iya taapain wallapa tanami tseññun pema fimi tsaayaa nan laratu in: Tengo cuatro gallinas y me la comí tres ¿Cuántas se quedan?



$$\square - \square = \square$$



$$\square - \square = \square$$



- 37 -

Apa kaarukuya ya, ya` shinbuba ferasha, vengula punu nendetsuve
tsejtu, vegulachi alla aawakaveve, lala ma malaya ya panda findejuyu
yu, ya` kaashinbuya, ferasha pisunda keepuunentsuve.

II

Apa rukuya ya dajrukune juve juvee, jela`tuve tuve, tsamantsa pisunda
paasharen vegula punu nentsuve.

4 Dape

TENA KEETALA CHUMULABAIN.
(LA COMUNIDAD Y SU ENTORNO).



Kera` kuida kenu

Observemos y conversamos

Mandenga' miinu.

Repasar los fonemas que han aprendido. m, p, s, n, l, t,

4.1 muutenu keetu naaju endya faatañuba madyu kide



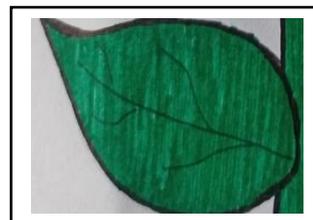
-a - a



- a - i - u



..a.....a



..a..e

4.2-Muutenu keetu madyukide mijañu endyachi





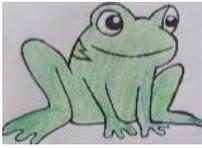


Lennu

m	ana	n	apipu	p	anda
s	apuka	l	ansa	t	anda
m	ulu	s	upu	t	una

Géneros literarios: canciones y adivinanzas de la nacionalidad:

Beesa: kaa chupipiila yake tala neemula kashi` tsujfi`, tsujfi tsujfi keela,
Tsemin ishtyamiya ya`ma ja`chi pabeesha kasumudeeve, ya`mabain
Narake bujchimuve.



Poema cha`fikichi: sapuya nuka jinu ke`ba yange` pajtya`
neimu Kabana menmin kayu darán yange` miimu.



Kawawala panda pajtu waamu deju, Tsen malaa ya` ama
panda ke`kumu jayu.

Trabalenguas en cha`palaa

Pancha, plancha kemu taapai plan chachi, ¿tsaayaa nan plancha,
plancha ketuken pancha?



kajuru limpiduchee ura`madimu, tsaimu limpidu punmala
ura`malamu

Tyulla pantsumi

Jali tape muchiña keraa pana, ya` achuwaya uyaa Achuwa keraa- tyee
juntsan



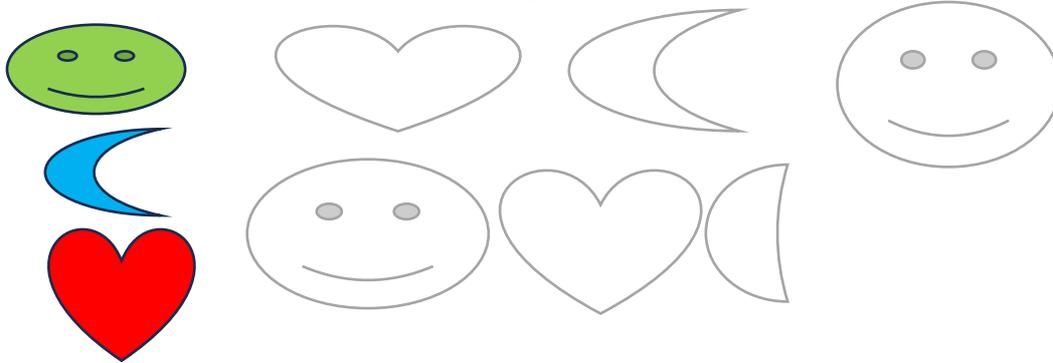
puka jandala ungalala, tansha fibaba tsaren pintsuruu: tyee juntsan



matemáticas

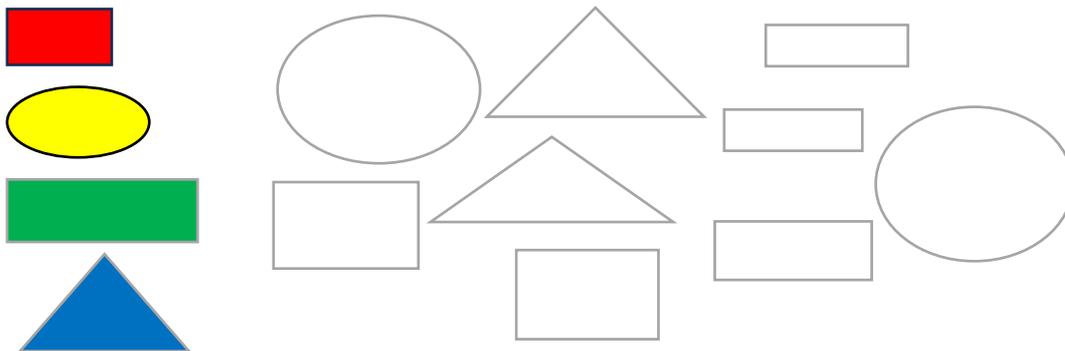
4.3 Muutenu keetu muchiña pude vee vee julanu: pintar

los colores de acuerdo las imágenes



4.4 Entsa muutenu keetu muchiña puntsuyu: Pinte la figura

geométrica de acuerdo las formas y colores



Relaciones de secuencia y orden

- Mi'nu pillanu naake mike' jikayamuñuba keesai.
- **> Mayor que** **< Menor que** **= Igual**

6	<	10
25	>	20
5	=	5

10		18
20		6

35

35

4.5 Awaá, atyutyu, pareju juuve ti' muute faawaranu piikede < > =

AJKE SHIINAMU PILLA:

Números ordinales hasta el 20

Ordinales cha`fiki

español

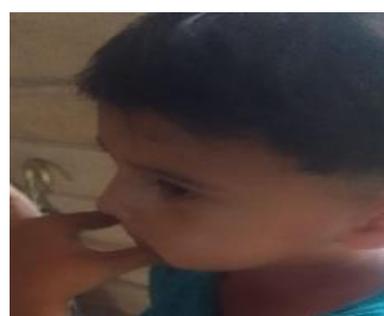
1ro	ajkesha	primero
2do	benesha	segundo
11°	paitya main benesha	décimo primero
12°	paitya pai benesha	décimo segundo
13°	paitya pema benesha	décimo tercero
14°	paitya taapai benesha	décimo cuarto
15°	paitya matya benesha	décimo quinto
16°	paitya matya main benesha	décimo sexto
17°	paitya matya pai benesha	décimo séptimo
18°	paitya matya pen benesha	décimo octavo
19°	paitya matya taapai benesha	décimo noveno
20°	macha`lura benesha	vigésimo

CHACHILLA NAAKETAA YANGARE' MIJAMUDEEÑUBA: CHUMA, MA AMA, MA KUBI, MA NANA, MA PIYA, VERABAIN. Medidas de peso desde la cosmovisión de los pueblos y nacionalidades "no convencionales". Ej.:





Chachilla' wandintsu milanu keesa: (Observamos los medios de comunicación comunitaria).



Lala` chachilla kajuru vee, vee deju. Mantsa sudyadeju, ajaradeju, wapanadeju, llakintyamu deju: expresiones gesticulares de sí mismo, de su familia y miembros de la comunidad, manteniendo normas de cortesía a partir del conocimiento de las característica individuales y colectivas.



uukadeju



ajaraju

llakijuu



waatsu

Aikenu diyandu lala` bulunu lulataa sapuka aikenu. [Identifica riesgos y acuerda con otros los cuidados necesarios para participar en diferentes prácticas corporales de manera segura.](#)



Muute kenu: maqueta



17 Dape paitya matya pallu

WAJNU TINBU. (ÉPOCA DE SIEMBRA)



Muute Kenu: maqueta



KERE' PANU

Observemos y conversamos

1 Dape

Ni ura ura te'lare' wajnu

(LAS SEMILLAS).(observemos las variedades de semillas para sembrar).





Ñaña pikantsumi dukareve



dukara

d u k a r a

d

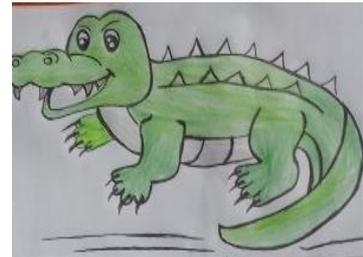
1.1 Suku ke`pude entsa endya d



dape



dera



dunishu

1.2 Magaapude mijañu endya d

...ara

...era

..ape

..ilu

..unishu

- piikenu d

d - d

d

D - D -

1.3 Mashiikaade entsa pilla

darandu chipa

dunishu lansa

apa kulenu mainteve

ukuku uma kave

Lennu

dape	dera
dilu	dunishu



Uñuku te **kubi** pana'jintsuve



kubi

k u b i

k

1.3 Endya **k** ungalala mushiña putu sukusha putu



Kapuka



kela



Kubi

Piikenu **k**

k - k -

<i>k</i>

K - K

1.5 Entsa pilla mashiikaade chí'kaya tala

k	e	l	a
---	---	---	---

k	u	b	i
---	---	---	---

k	a	j		u	r	u
---	---	---	--	---	---	---

.....

.....

.....

1.6 Mijañu endya k magaapude



...ajuru

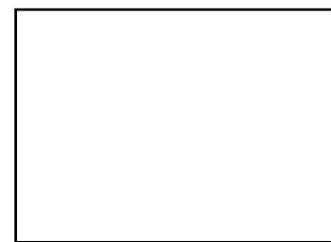
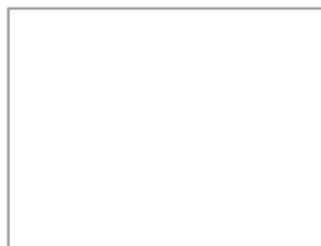
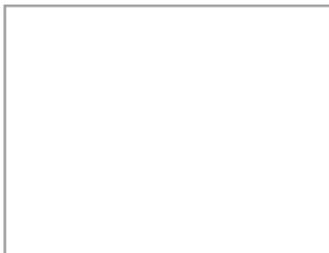
...inbi

...ule

- lennu

kajuru	kapuka	kela
kinbi	kule	Kubi

1.7 Muute kitu muchiña pude





Chaita ruku chapí kushtsuve



ruku

r u k u

r

1.8 Entsa endya **r** sukunu ka`pude



ru**k**u



lu**r**a



wa**r**a

- Piikenu r

r - r -

Ꞥ - Ꞥ

R - R -

1.9 Mashiikaade entsa pilla

r - u - k - u l - u - r - a w - a - r - a

.....

.....

.....

1.10 Magaapude bakatala

ruku

tula

wara

lura

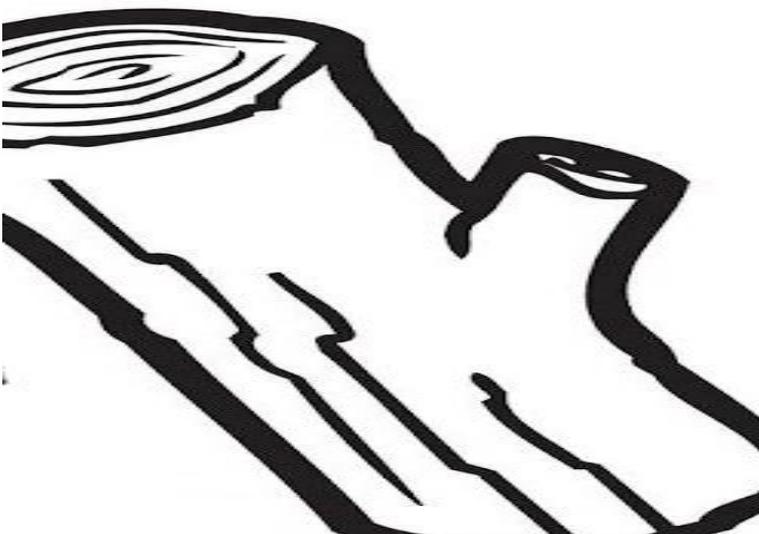
apiku Ve

ukuku kiyu eekive

Mijañu Kaapilla lensai

ruku	lura	wara
------	------	------

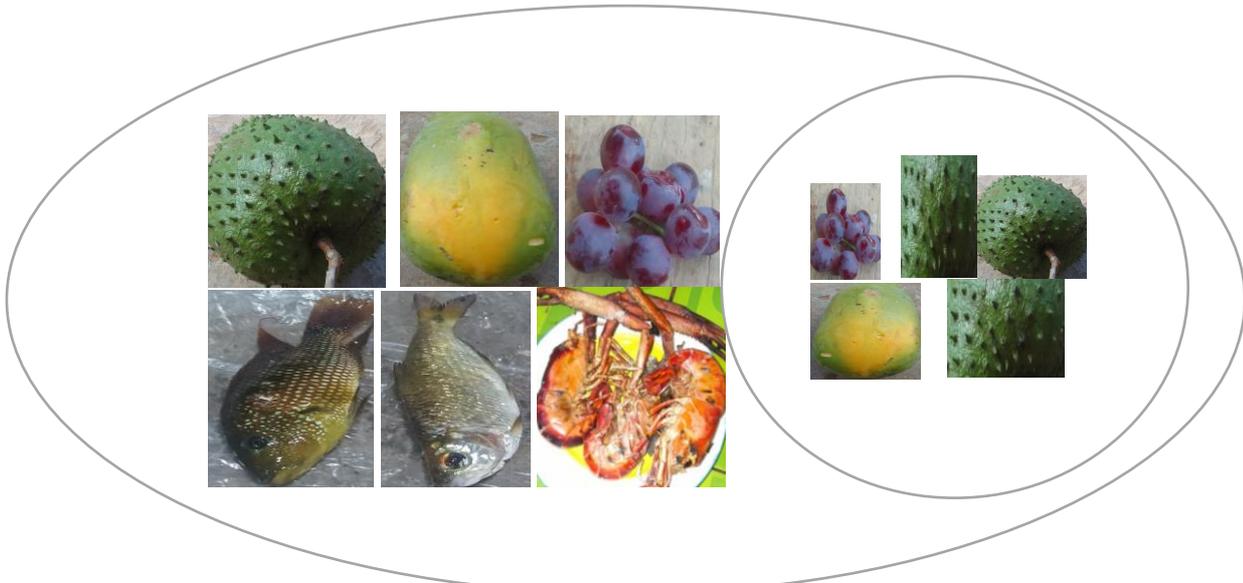
1.11 Muutenu muchiña pude



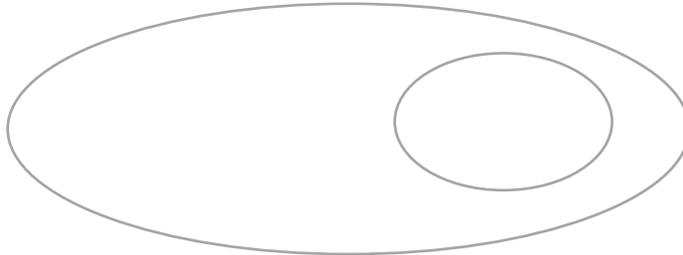
matemática.

Aawajkara jayu wa' karabain².

(Conjunto y Subconjunto). Wa'kara. (Conjunto).



1.12 entsa sukunu buli wa'kare' pude aawa'karabain, jayu wa'karabain



Mi'sai paitya paitya tsaren taapaichunga vi jinu: **Contemos de diez en diez llegar a 90**



10

20

30

40

50

60



70

80

90

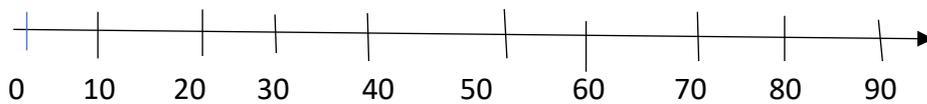
1.13 piikede paitya paitya wajkararen taapaichunga

vi. (Escribir las decenas puras de 10 en 10 hasta 90)

10								90
----	--	--	--	--	--	--	--	----

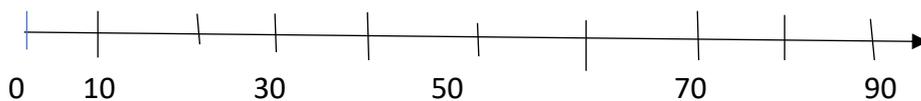
Bare shilinu piikenu

(escribir en semirrecta numérica)



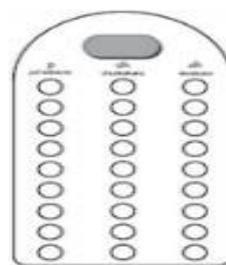
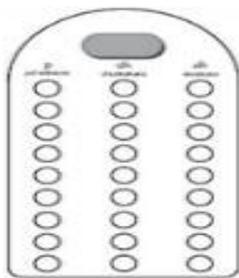
1.14 Magaapude bareshillinu paitya paitya wajkarachi.

Completa la recta numérica con las decenas puras.



Buutanchi, chipanchi paityabi juutene.

(sumas y restade las decenas pura.



15

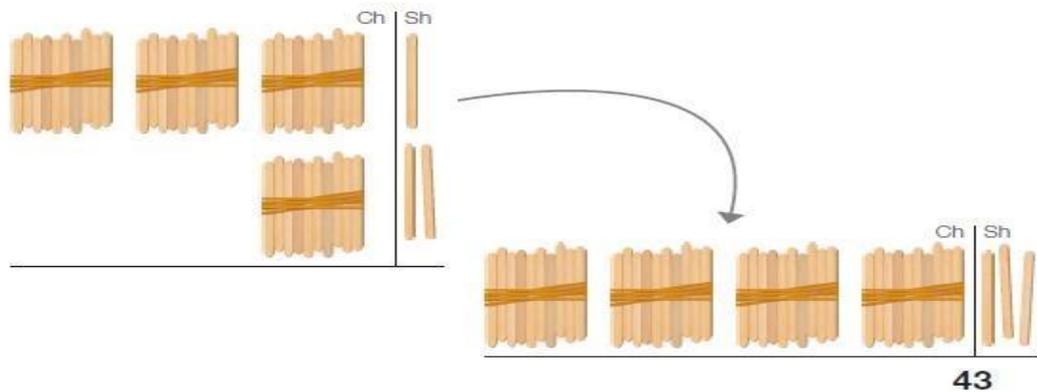
$$24 + 4 =$$

13

1.15 Seranchi:

la suma

$$\begin{array}{r} 31 \\ + 12 \\ \hline \end{array}$$



$$\begin{array}{r} 15 \\ + 23 \\ \hline 38 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 15 \\ + 23 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 15 \\ + 23 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 15 \\ + 23 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 23 \\ + 53 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 51 \\ + 45 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 63 \\ + 16 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 27 \\ + 51 \\ \hline \end{array}$$

1.16 Chipanchi:

Resta

$$\begin{array}{r} 97 \\ - 74 \\ \hline 23 \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 85 \\ - 53 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 87 \\ - 52 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 35 \\ - 12 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 28 \\ - 16 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 39 \\ - 20 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 66 \\ - 16 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 38 \\ - 26 \\ \hline \end{array}$$

$$\begin{array}{r} 57 \\ - 41 \\ \hline \end{array}$$

Piskali kenu: Elaboración de artesanías



Kera' panu

Observemos y conversamos

Lala` ama la` kentsumi, laabain mabashjutyu, entsa aita` buli ka` fimudeju, fimutya`ba.

2 DAPE

WAJKA LA SIEMBRA

Endya ñ, ts, sh piikentsuyu



Uma ñaña panda wajve



ñaña

ñ a ñ a

ñ

2.1 Kusjunge chi` kade entsa endya ñ ungalalachi



ñami



ñi

- piikenu ñ

ñ - ñ -

ñ

Ñ - Ñ -

2.2 Magaapude mijañu endya ñ

...ani, ..ami, ..inguma, ...i

2.3 Mashiikaade entsa pilla

Ñ - i ñ - a - m - i

.....

.....

2.4 Madyukide bakatala

Ñami malanu

Epenu tyamishunu fikeve

Puka ñinguma

Mariela juikaatsuve

-lennu

ñami	ñani
ñi	

2.5 baapilla lennu

Apa uma papaya ñi wajnujive

Manguku ñibeeshu panda kintsuve

Kawawa tyamishu nu ñami faive



Kailla tsalasha aikendetsuve



tsala

t s a l a

ts

2.6 Endya **ts** suku ke'pude muchiña putu



tsala



tselu



tsururu

- Piikenu **ts**

ts - ts

TS - TS

2.7 Mashiikaade entsa pilla

Tsala tula

Kailla aikendetsuve.....sha

tsururu, lansa

apa..... pajtentsuve

tara tselu

Pishanentsuve

tuna tsuta

miiruku tanave

Lennu

ts ala	ts elu	ts ururu	ts uta
---------------	---------------	-----------------	---------------



Kailla **sh**asha pipendetsuve



shasha

s h a s h a

sh

2.8 Da `pukakachi lluke `pude endya sh



shasha



shillu



shulla

2.9 Magaapude entsa endya sh

...asha

...ulla

..illu

...ivi

---wa

- piikenu sh

sh – sh -

SH – SH -

2.10 Mashiikaade entsa pilla

Pincha shulla

Ama..... Viishintsuve

shasha malunu

apa alla Aawakave

Shuwa panu

Kepenusha..... jave

pulu shillu

ukuku..... pajteve

Lennu

shasha	shillu	shulla	shuwa
--------	--------	--------	-------

Matemática

Naaju shiikara pillañuba: main main juu, paitya paitya juu bain



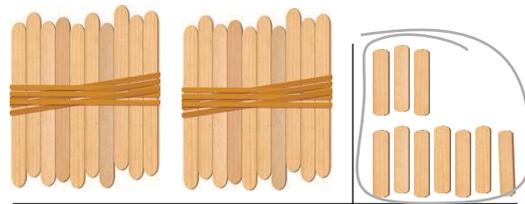
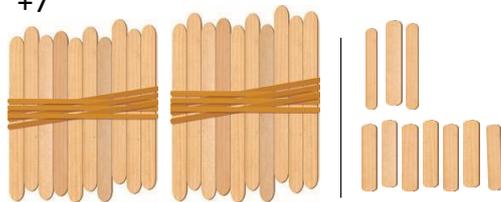
$$10 + 3 = 13$$



$$10 + 10 = 20$$

Magaapude entsa muutenu paitya paitya juu

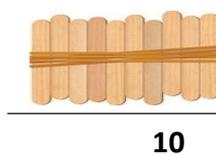
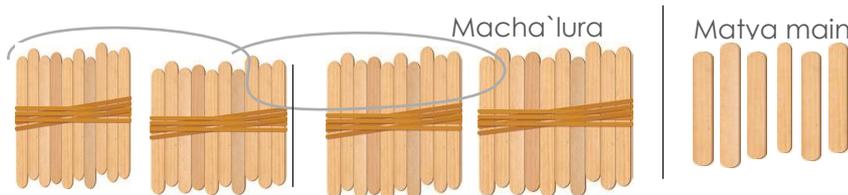
$$\begin{array}{r} 23 \\ +7 \end{array}$$



$$20 + 10 = 30$$

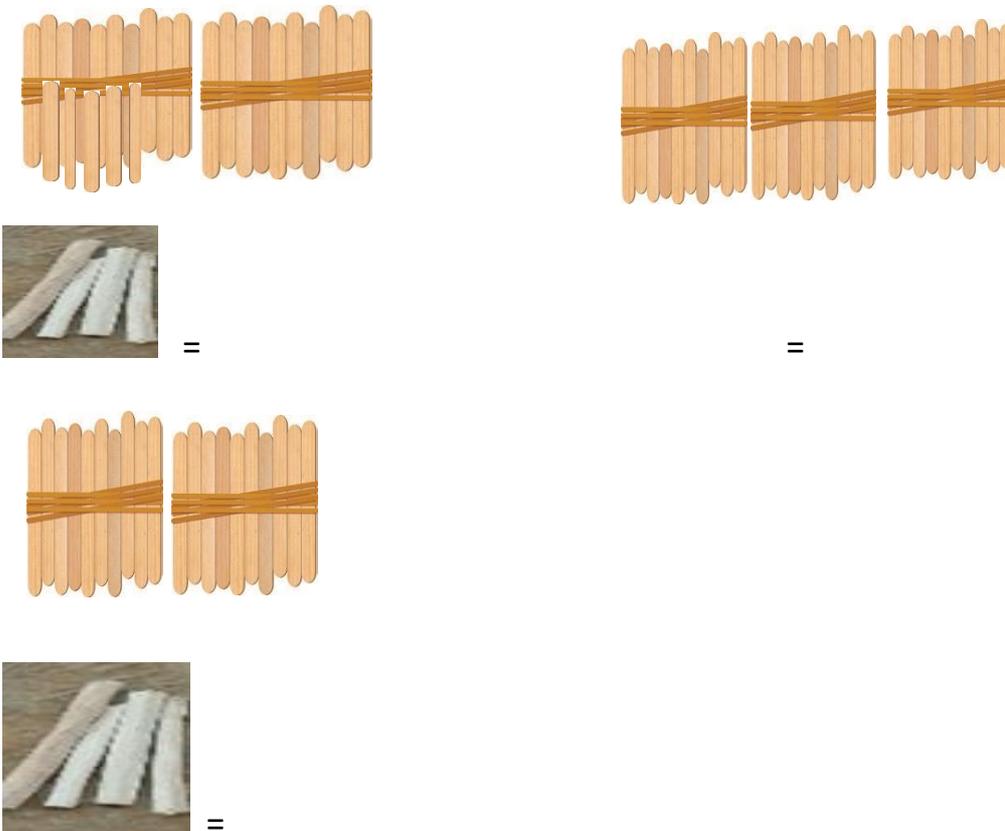
$$23 + 7 = 30$$

$$\begin{array}{r} 26 \\ \underline{16} \end{array}$$



$$\begin{array}{r} 26 \\ - 16 \\ \hline 10 \end{array}$$

2.11 magaapude entsa miken tsuminu nanjuñuba



2.12 Paityanu taapallu machi`kide

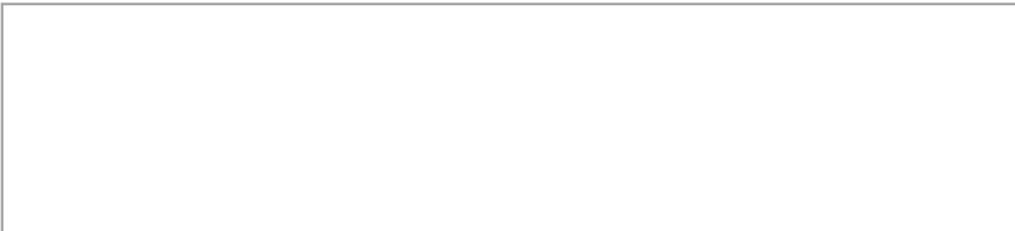


Ciencia Natural

Chachilla' wijtya kentsumi buli: [Herramientas que ayudan en la agricultura](#)



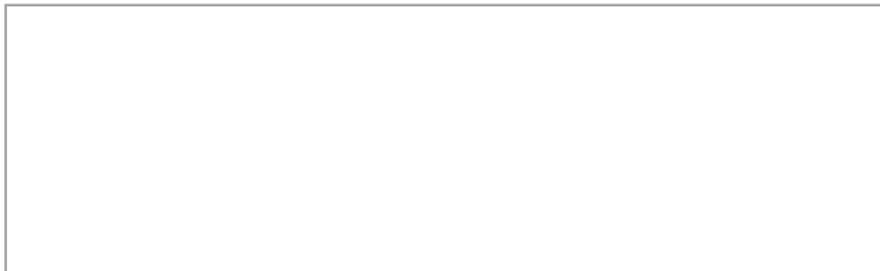
2.13 Daavii tsumi muute kide entsa sukunu



Puka kanu malunu finu -[Alimentos del tiempo de cosecha](#)



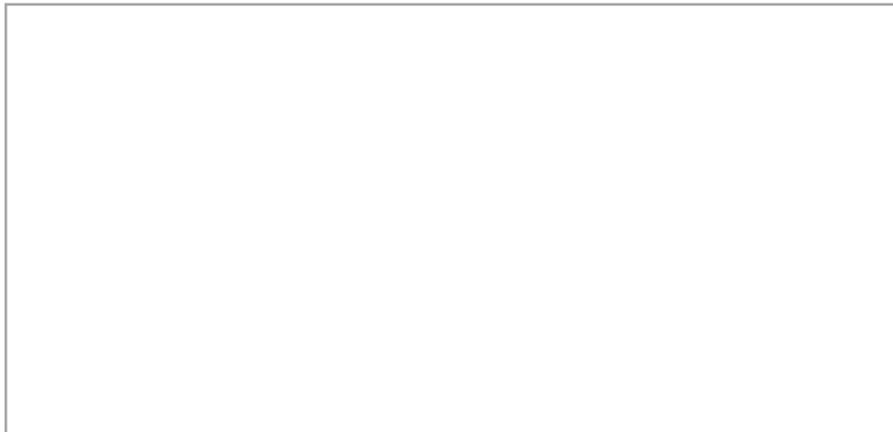
2.14 Daaviidu panda finu muute kide



Tichiba ura' kenuuñubain kenu. (Habilidades y destrezas).



2.15 Muute kide vee vee bulu juikaranchi



3 DAPE

Madega` mannu mijañu endya

3.1- Lluke 'pude entsa endya pilla **d, r, k, ñ, ts, sh/**

daranjinu

kulesha

ñami

3.2 Kere' magaapude entsa endya **d, r, k, ñ, ts, sh.**

...arandu

..U..U

..ami

...ala

lennu

darandu	ruku	kapuka	tsala
shulla	kule	shupa	tsure
dera	ñami	tsanbu	lura
ñinguma	tsururu	kajuru	tselu

3.3 Mashiikaade entsa pilla

- Dera, Lemu

Ukuku

-Mulu tsure

Apa kalaave

Kajuru lansa

Sapukanu chujaive

sana tselu

Mama tunve

ruku gaase

apiku ve

shillu, patyallu

Juan pajteve

Buutanchi bulli Wa'kara' seewarenu, tsemin manen chipanchibain: Sumas y restas

Wa'karenu serawaanu



$$3 + 4 = 7$$

chipanchi



$$4 - 1 = 3$$

3.5- Buukare` kalaade



$$\square + \square = \square$$

$$\square + \square = \square$$

3.6 chipanchi



$$\square - \square = \square$$

Cuentos, creencias de la siembra.

chachillaya buikiya wajnu malunchi uveerukula supulanu tajkanujutyu, ta'kanmalaya panda ura' awatyu, Tsenmalan mabiyaimu panda chi, naa pishubain, mulubain tsaren me ejkeimu. Tsenmin supula yala` peya mageewaraabain wajnujutyu buikiya awatyu.

La nacionalidad chachi tiene una creencia, el día que va a siembra el hombre no se debe tocar a su esposa, si le toca amanece con la mala energía. También si las mujeres están con periodo menstrual no se debe tocar la semilla, porque no germina la semilla, eso es creencias y mitos de los chachi y es real.

Wajkindu cha'panda ke'finu: [Comidas típicas en la siembra](#)



Chachilla` remedyu kentsumi tape: [Hierbas medicinales](#)



Roda

hierba luisa

albaca

sábila

espíritu santo

Cada uno de esta planta tiene sus propiedades curativas, por ejemplo, roda limpia las malas energía del cuerpo y no deja entrar los malos espíritu en la casa, hierba luisa es bueno tomar en ayuno para las personas que sufre de gastritis, la sábila cura muchas enfermedades, como dolor de cabeza, estomago, quiste, gripe, etc., albaca también tiene sus propiedades curativas, el espíritu santo cura la diarrea tanto adultos y niños, se le da sacando sumo con limón.

4 DAPE

BUIKIYATALA WASHA: CUIDADO DE LA SIEMBRA

Kera 'panu

Observemos y conversamos



Endyachi w, b, y



Aaruku **w**allapa daran ui'muve



wallapa

w a l l a p a

w

4.1 - Da` pukakachi lluke `pude entsa endya **w**



wallapa



wayu



wanaasa

- Piikenu w

w - w -

w

W - W -

4.2 Magaapude mijañu endya **w**

...ayu ...agara ...ashu ...allapa

4.3 Mashiikaade entsa pilla

W	a	l	l	a	p	a
---	---	---	---	---	---	---

w	a	y	u
---	---	---	---

w	a	n	a	a	s	a
---	---	---	---	---	---	---

lennu

wallapa	wayu	wara
wanaasa	wagara	

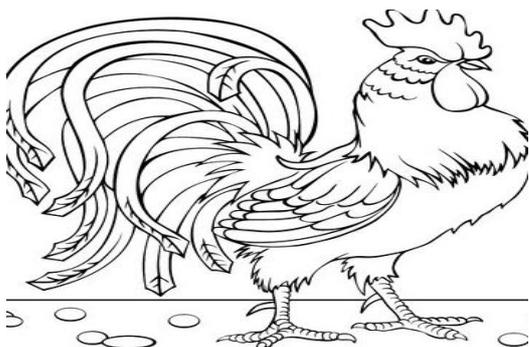
4.4 baa pilla lennu

Maria chi wallapa aarukuve

Juana wayu leeve

Nara wanaasa pa'teve

4-5 Muutenu keetu magaapude, muchiñabain



.....



.....



Ñibeasha alla **b**iri tsuve



biri

b i r i

b

4.6- Entsa endya **w** kusjunge chi`kade



beru



biri



bushu

- piikenu b

b - b -

b

B - B -

4.7 Magaapude entsa pilla **b**

...arere ...eru ..iri ...utyu

4.8 Mashiikaade entsa pilla

Kanu beru

biri lu`ta

Apa daakave

ama allakive

lennu

beru	biri
bushu	bare



Pishku **y**atape nu tsuve



yatape

y a t a p e

y

4.10 Muutenu pilla sukusha ka`pude **y**

--

--

--



ya



yanpa



yatape

- Piikenu **y**

y - y

<i>y</i>

Y - Y -

4.11 Mashiikaade entsa pillanu

y	a	n	p	a
---	---	---	---	---

.....

y	a
---	---

.....

y	a	t	a	p	e
---	---	---	---	---	---

.....

4.12 bakatala matyukede lentu

yanpa ya

apa juitsuve

yatape yanbunu

chisha tsuve

jali panda

ama mabipuntsuve

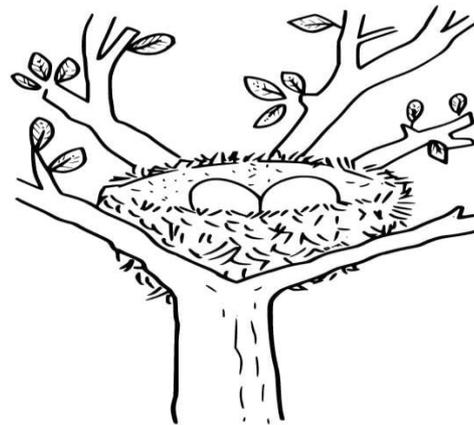
pute pipenu

uñuku Kentsuve

- lennu

yanpa	ya
Yatape	yala

4.13 muchiña pude



Lectura de textos cortos



In ama jali mabipuntsuve, pisha tsalanu chuditu

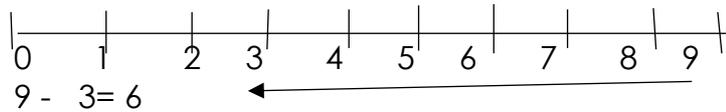
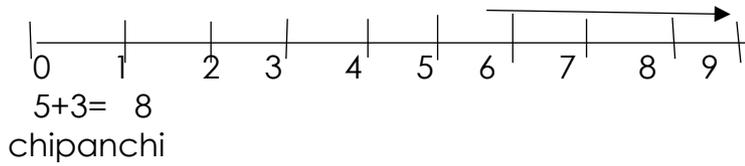
Lectura de imágenes



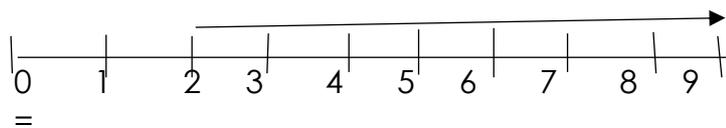
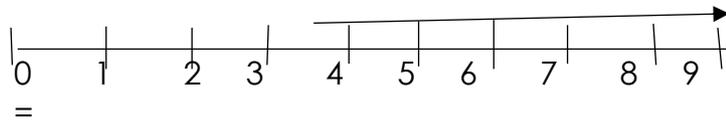
Muutenu keetu tyee ken detsuñuba, kuidá kesain

Matemática

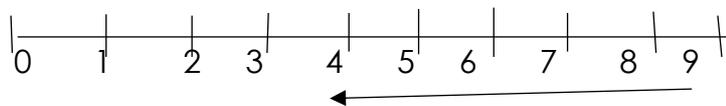
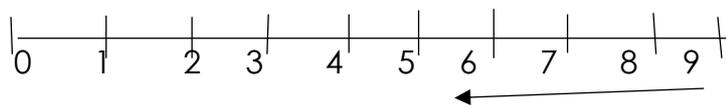
Buutanchi Chipanchi barerenu chi`kayaanu piikisain: La suma se representa en la semirrecta numérica cuando avanza hacia adelante
Mostrar sumas y restas en la recta



4.14 bare chi`kayanu buute` kalaade



4.15 bare chi`kayanu machi`kide



-Cha´beela kinu malunchiya kemudeju, mainba pakaamu deju tenanu chumula tsanguishu juntsaa manbashinjutyu chachilla´kenu tsuminuya.

Practica la danza, música y teatro en diferentes escenarios de la comunidad, manteniendo viva su cultura.



Bulu vee vee juikikaraachi lalanu urá kekaamuñuba.
Reconoce y analiza las posibles maneras saludables de participar en diferentes prácticas corporales para ponerlas en práctica.



REFERENCIAS

Tapuyo, V. (2001). Cha'palaa (1.a ed.).

DINSE. <https://es.scribd.com/document/353177915/Diccionario-Chachi>

DINEIB. (2002). Cuentos relacionados a la educación, Chachilla' kerangen Chunu paate, Akerangen Jutyulabain, Anbu kuinda puja' Teela bain (1.a ed.).

DIPEIBE. (2003). Ajke' vimulachi lenmijanu kiika main (1.a ed.).

DINEIB-Ministerio de Educación del Ecuador (2013). *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe*. <https://www.educacionbilingue.gob.ec/moseib/>

Montaluisa, L. (2018). Taptana Montaluisa. Quito: Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe DINEIB - Ministerio de Educación.

Álvarez, C., & Montaluisa, L. (2012). Educación, currículo y modos de vida: referentes para la construcción del conocimiento en el contexto ecuatoriano. *Sophía: Colección de Filosofía de la Educación.*, 13, 1390-3861. <https://dspace.ups.edu.ec/handle/123456789/8655>